



Handheld 200|500

User manual **EN**

Gebruikershandleiding **NL**

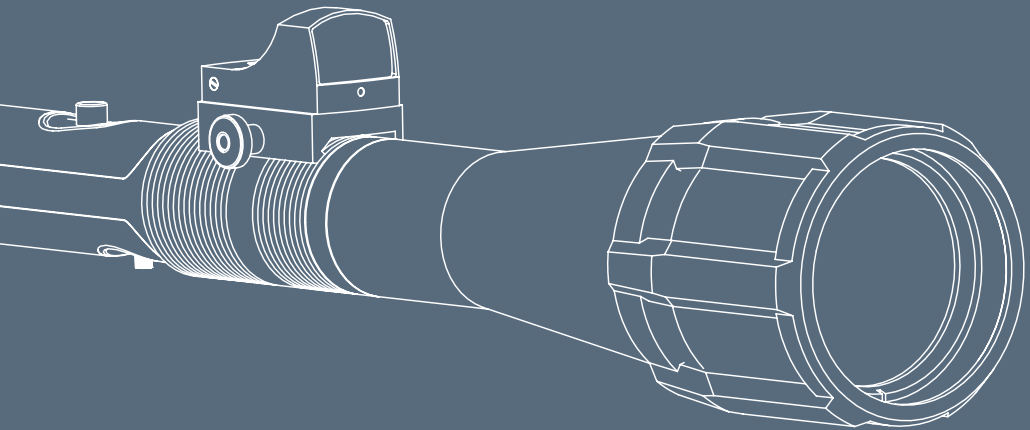
Mode d'emploi **FR**

Benutzerhandbuch **DE**

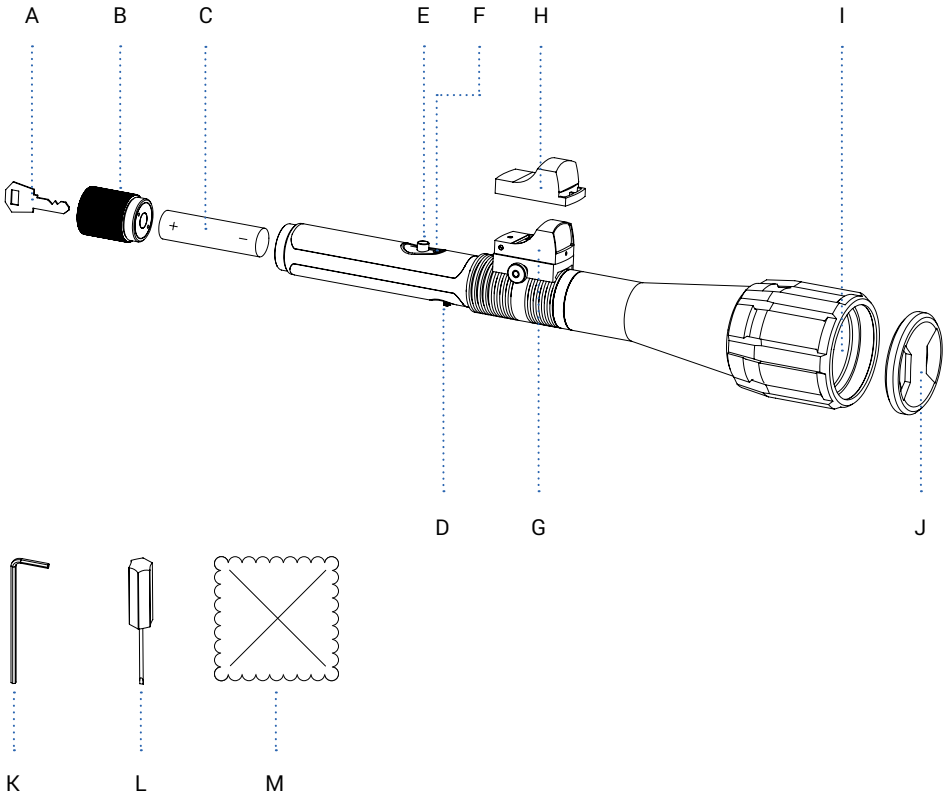
Manual de usuario **ES**

Manual de usuário **PT**

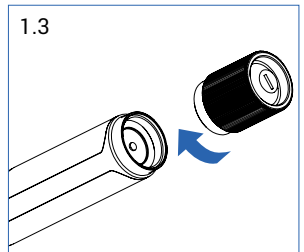
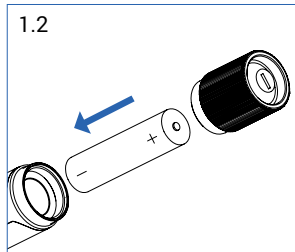
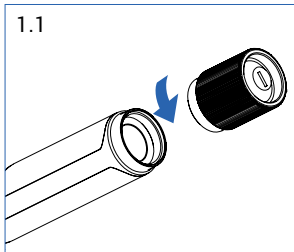
Manuale utente **IT**

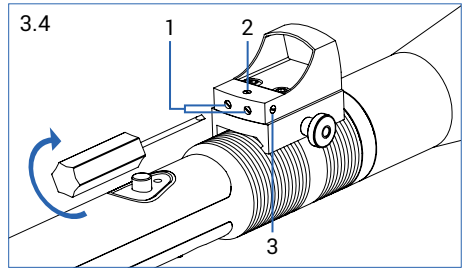
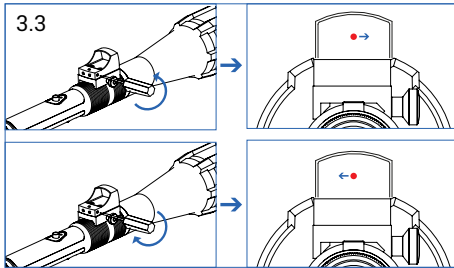
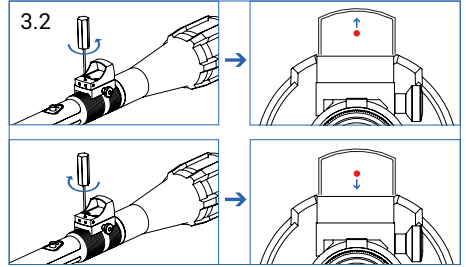
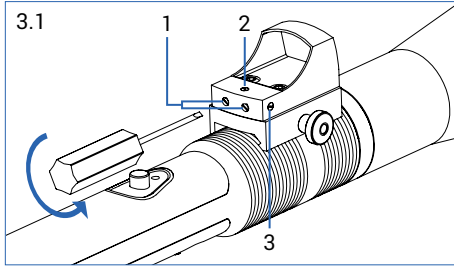
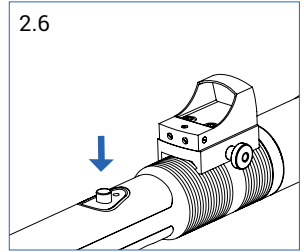
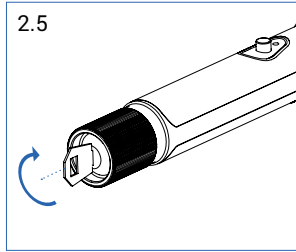
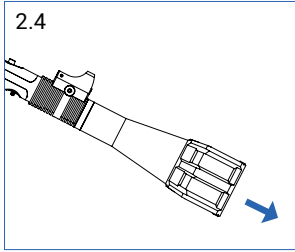
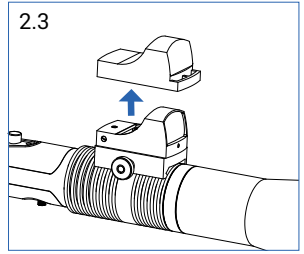
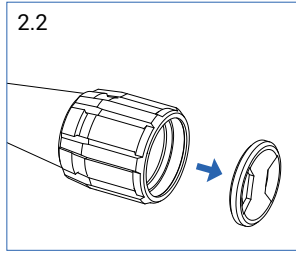
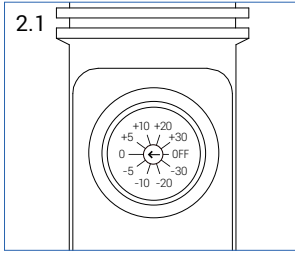


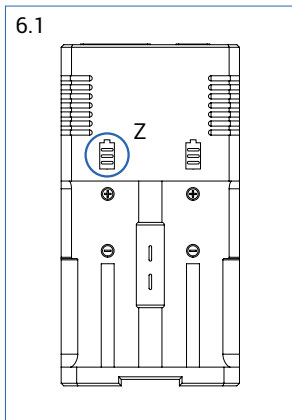
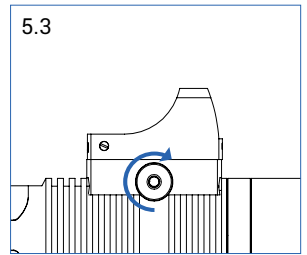
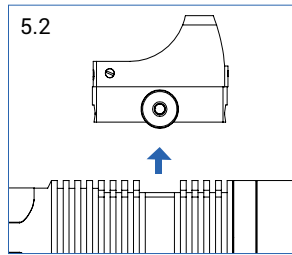
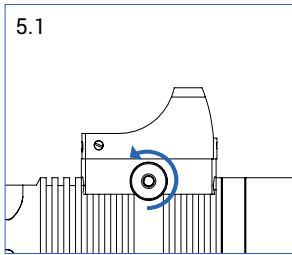
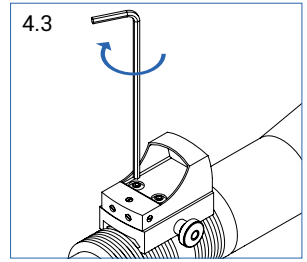
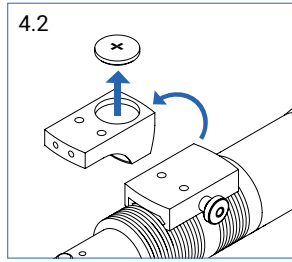
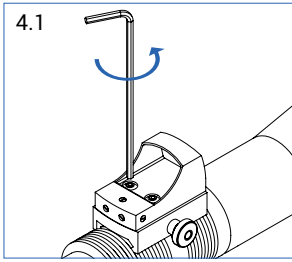
General view Handheld



EN
NL
FR
DE
ES
PT
IT







7.1

Handheld 200

WARNING – LASER RADIATION
AVOID EXPOSURE TO BEAM
CLASS 3B LASER PRODUCT

MAXIMUM OUTPUT $\leq 250\text{ mW}$
WAVELENGTH 532 nm
CLASSIFIED TO NEN EN 60825-1:2014

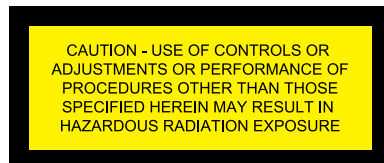
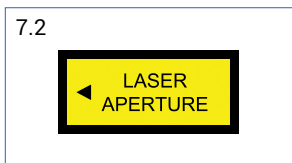
OC passed
Complies with FDA performance standards
except for deviations pursuant to
Laser Notice #50, dated July 24, 2007

Handheld 500

WARNING – LASER RADIATION
AVOID EXPOSURE TO BEAM
CLASS 3B LASER PRODUCT

MAXIMUM OUTPUT $\leq 500\text{ mW}$
WAVELENGTH 532 nm
CLASSIFIED TO NEN EN 60825-1:2014

OC passed
Complies with FDA performance standards
except for deviations pursuant to
Laser Notice #50, dated July 24, 2007



ENGLISH

Explanation of general view (page 1)

A	Safety key	G	Aiming sight
B	Screw cap	H	Aiming sight protection cap
C	18650 Rechargeable Li-ion battery (incl. PCM)	I	Laser aperture
D	Horizon® Safety System	J	Lens cap
E	ON/OFF button	K	Hex key
F	Output indicator	L	Screwdriver
		M	Cleaning cloth

Table of contents

1. Technical specifications	5
2. Safety instructions	6
3. Functional use	7
4. Aiming sight	8
5. Horizon® Safety System	8
6. Accessories	9
7. Maintenance	10
8. Warranty	11
9. Spare parts	11
10. Troubleshoot	12


Thank you for your purchase of the Handheld


Bird Control Group offers silent and effective bird control products. Our patented optical technology is optimized for long distance bird repelling.


Package contents:

- 1 x Handheld
- 2 x Safety key
- 1 x Lens cap
- 2 x CR2032 battery
- 2 x 18650 Rechargeable Li-ion battery (incl. PCM)
- 1 x Aiming sight
- 1 x Aiming sight protection cap
- 1 x Hex key
- 1 x Screwdriver
- 1 x Cleaning cloth
- 1 x Battery charger (including power cables EU, UK and US)
- 1 x Storage case


Explanation of signal words


 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in death or serious injury and/or property damage.


 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury and/or property damage.

 The "CE" mark indicates that this product complies with the applicable European Directives which relate to health, safety, environmental and customer protection.

Bird Control Group is not liable for the misuse of the Handheld and its accessories. Because Bird Control Group has no control over the use of the product once in the hands of the customer, Bird Control Group carries no liability for the use of the Handheld. Under no circumstances Bird Control Group, its partners, its suppliers or its employees are liable for any loss, damage or expense of any nature whatsoever resulting from the use, abuse, inability to use this product, or the effectiveness of the use.

 **WARNING:** Carefully read all safety warnings and all instructions. Save all safety warnings and all instructions for future reference.

 **CAUTION:** Prior to commissioning of the product, check if additional laws and regulations are applicable in your country for use of the Handheld.

 **WARNING:** Prior to use, perform a risk assessment of the intended location and take precautions or control measures if necessary.

1. Technical specifications

Handheld	200	500
Laser		
<i>class</i>	3B	3B
<i>power</i>	< 250 mW	< 500 mW
<i>wavelength</i>	532 nm	532 nm (green) continuous wave
<i>divergence</i>	0.05 mrad	0.05 mrad
<i>diameter at aperture</i>	Ø 40 - 50 mm	Ø 40 - 50 mm
<i>lifetime</i>	5,000 hours	5,000 hours (during normal operating conditions)
<i>NOHD</i>	< 1.540m	< 2.366m
<i>MPE</i>	25.4 W/m ²	25.4 W/m ² (assumed exposure duration of 0.25 seconds)
Power source	Handheld: 1 x 18650 rechargeable Li-ion battery (incl. PCM) Aiming sight: 1 x CR2032 battery	
Power input	3.7 VDC	
Energy consumption	6 W	
Dimensions	440 (17.3) x 76 (3.0) x 83 (3.3) mm (in) (L x W x H)	
Weight	940 g (33.2 oz.)	
Operating temperature*	-10 °C to 35 °C (14 °F to 95 °F)	
Charger		
Power input	100-240 VAC 50/60 Hz or 12 VDC (1 A)	
Power output	4.2 VDC / 1.48 VDC (2 x 500 mA)	
Dimensions	131 (5.2) x 69 (2.7) x 36 (1.4) mm (in) (L x W x H)	
Weight	110 g (3.9 oz.)	
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)	

*Optimal performance of the device is guaranteed when the product has a temperature around room-temperature.

2. Safety instructions

⚠ WARNING: Avoid direct eye exposure to the laser beam. Direct eye exposure and exposure to direct reflections can result in serious eye damage. Diffuse reflection is considered to be eye safe.



⚠ WARNING: Viewing the laser output with optical instruments designed for use at a distance (for example, telescopes or binoculars) may pose an eye hazard.

⚠ WARNING: This laser product is only to be used in a controlled area and is for professional use only.

⚠ WARNING: The laser beam of the Handheld could cause dazzle or after images, particularly under low ambient light conditions. This may have indirect safety implications if experienced while performing safety-critical operations.

⚠ CAUTION:

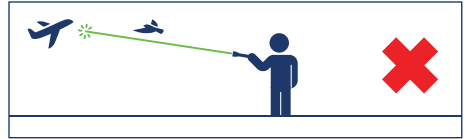
- To operate this product a laser safety training is required.
- The Handheld should be used by adults only.
- The Handheld should be used for bird repelling purposes only.
- The Handheld has no serviceable parts inside.
- To reduce risk of injury, only use the supplied battery.

⚠ WARNING: Operate only in undamaged condition. Use of the product when damaged may result in exposure to hazardous laser radiation.

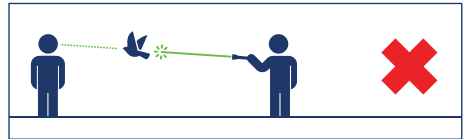
The safety label as shown in figure 7.1 can be found on the bottom side of the Handheld body. The safety label as shown in figure 7.2 can be found on the beam expander, near the lens.

i *If a person experiences direct eye exposure to the laser, this person should visit the assigned company-doctor. If no company doctor is assigned, persons should bring the applicable laser specifications and visit their own doctor.*

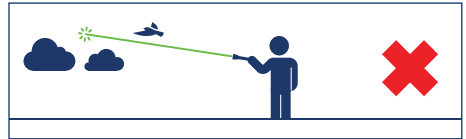
⚠ CAUTION: The images below represent incorrect use of the Handheld. For the safety of yourself and your surroundings, study these images carefully before operating the Handheld.



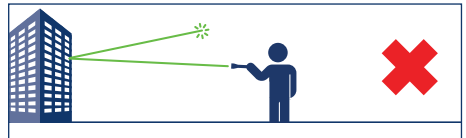
Never project the laser device towards aircraft, vessels and vehicles.



Never project the laser device at humans.



Never project the laser device into the infinite sky.



Never project the laser device towards reflective surfaces such as mirrors, windows and metallic objects.

⚠ CAUTION: Projecting the laser device towards water can cause distractions.

Contact your local Handheld dealer for any questions related to product safety.

3. Functional use

Preparing for use

⚠ CAUTION:

- Point the laser towards the ground when inserting a battery.
- Do not drop the product. The product may malfunction if subjected to strong shocks or vibration.
- Avoid sudden changes in temperature: Sudden changes in temperature, such as those that occur when entering or leaving a heated building on a cold day, can cause condensation inside the device. To prevent condensation, keep the device in the storage case before exposing it to sudden changes in temperature.

Perform the following steps to replace the battery of the Handheld:

1. Turn the screwcap counter-clockwise to open the battery compartment (figure 1.1).
2. Insert the battery with the positive side facing the screwcap (figure 1.2). Make sure the battery is charged.
3. Turn the screwcap clockwise to close the battery compartment (figure 1.3).

Using the Handheld

⚠ CAUTION:

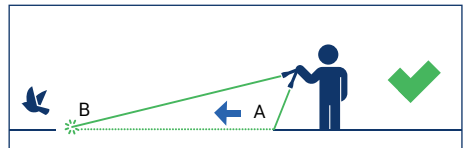
- The Handheld is a mobile laser device intended for bird repelling purposes only.
- Never project the laser into the eyes of birds or other animals.
- When using the Handheld, always take into account the safety precautions as described in this document.
- The Handheld is not suited for continuous use. Use for short repelling actions only.

Perform the following steps to prepare the Handheld

for active bird repelling:

1. Set the Horizon® Safety System to the desired mode (figure 2.1). See chapter 5 for instructions on setting up the Horizon® Safety System. The recommended mode is zero (0).
2. Remove the lens cap (figure 2.2).
3. Remove the protection cap to activate the aiming sight (figure 2.3).
4. Point the Handheld towards the ground (figure 2.4).
5. Insert the safety key at the back of the device and turn it clockwise to unlock the Handheld. (figure 2.5)
6. Switch on the Handheld by pushing the ON/OFF button (figure 2.6).

⚠ CAUTION: By pressing the ON/OFF button, the laser is activated.



For effective bird repelling, project the laser dot on the ground in front of you (A) and slowly move the dot towards the birds (B). Make sure no vehicles, people or reflective objects are in between you and the birds. The Handheld should not be used like a gun, i.e. point and shoot.

Weather conditions: The Handheld is most effective during night, sunrise, sunset, overcast, rainy or foggy weather conditions. During bright weather conditions, make sure that the birds are positioned between the user and the sun. If not, bright sunlight could inhibit the repelling action.

Rain: Make sure the Handheld is kept out of the rain. Remove any moisture with a dry cloth.

Protected species: Local regulations may prohibit the repelling of specific (protected) bird species. Always consult local legislation before using the Handheld.

4. Aiming sight

Aligning the aiming sight

Alignment of the aiming sight is only applicable when the red dot is not aligned with the laser beam.



WARNING: Do not stare into the laser beam while aligning the aiming sight.

Step 1: Preparing for alignment

Loosen the two locking screws (marked 1 at the aiming sight) at the back of the aiming sight (figure 3.1). For each locking screw, execute three full counter-clockwise rotations with the screwdriver.

Step 2: Vertical alignment

1. Switch on the laser and project the laser dot at a distant object. Make sure that the green dot is visible through the aiming sight.
2. Rotate the adjustment screw (marked 2 at the aiming sight) in clockwise direction to move the red dot downwards and vice versa (figure 3.2).

Continue to the horizontal alignment after the red dot is correctly aligned in vertical position.

Step 3: Horizontal alignment

1. Switch on the laser and project the laser dot at a distant object. Make sure that the green dot is visible through the aiming sight.
2. Rotate the adjustment screw (marked 3 at the aiming sight) in clockwise direction to move the red dot to the left and vice versa (figure 3.3).

Step 4: Securing new position

Fasten the two locking screws (marked 1 at the aiming sight) in clockwise direction to secure the new alignment position (figure 3.4). Do not use excessive force.

Replacing the battery of the aiming sight

Replacement of the aiming sight battery is only applicable when the red dot is not visible.

1. Unscrew the two hex screws using the hex key (figure 4.1).
2. Remove the upper compartment of the aiming sight from its base to replace the CR2032 battery with the positive pole facing upwards (figure 4.2).
3. Place the upper compartment in its original position and fasten the hex screws using the hex key (figure 4.3).

Replacing the aiming sight

Replacement of the aiming sight is only applicable when the aiming sight is defective.

1. Unscrew the locknut by hand (figure 5.1).
2. Remove the aiming sight from the body of the Handheld (figure 5.2).
3. Place a new aiming sight on the body of the Handheld and fasten it by hand (figure 5.3).



Important: To prolong battery life, always place the protection cap onto the aiming sight after using the Handheld.

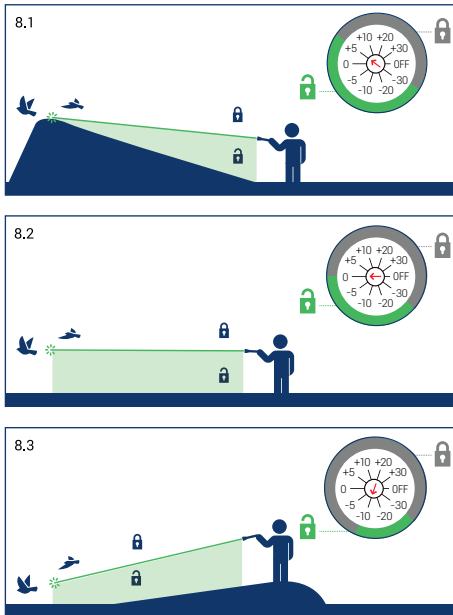
5. Horizon® Safety System

Risk of accidental exposure to laser radiation of aircraft or airside operations is reduced by the equipped Horizon® Safety System.

To prevent accidental projection above a set angle, select one of the ten available modes (-30, -20, -10, -5, 0, 5, 10, 20, 30, OFF) by rotating the turning knob by hand or by using the provided screwdriver (figure 2.1). The numeric values represent the maximum allowable

beam angle with respect to the horizon. If the angle of the laser projection exceeds the set angle, the laser will switch off automatically and the user receives haptic and visual feedback.

Set the appropriate mode according to the local terrain. Set a mode above zero degrees for increasing terrain levels (figure 8.1), set the zero (0) mode for flat terrain (figure 8.2) or set a mode below zero degrees for decreasing terrain levels (figure 8.3).



The 'OFF' mode deactivates the Horizon® Safety System and allows the user to project the laser beam in any direction.

6. Accessories

Battery charger

Use the included battery charger to recharge the batteries.

1. Plug one end of the power cable or car charger

adapter to the charger's power input. Plug the other end of the cord into a wall outlet or the cigarette lighter socket in your vehicle. All yellow status indicators (Z in figure 6.1) blink once as the charger runs a quick self-test.

2. Insert the batteries in the charger slots and make sure the positive battery pole corresponds with the (+) symbol on the charger (figure 6.1). Make sure that solid contact is made between battery poles and metal contact points. Once inserted, the yellow status indicators (Z in figure 6.1) start blinking. This indicates that the batteries are charging. Charging is completed when all status indicators are continuously illuminated. It takes 2 to 3 hours to fully charge a set of two empty Handheld batteries.

The charger individually monitors the charging status of each battery and will stop charging when the batteries are fully charged. To ensure safe operation, the battery charger is equipped with overcharge protection and reverse polarity protection. If a battery is inserted in reverse or if a defective battery is inserted, all three yellow status indicators will keep blinking.

CAUTION:

- Non-rechargeable batteries cannot be charged with this battery charger.
- Use a power source corresponding to the voltage specified on the nameplate of the charger.
- Do not charge the battery in presence of flammable liquids or gases.
- Do not expose charger to moisture, water, rain, snow or spray.
- Never carry the charger by the power cord or yank it to disconnect from socket.
- After charging or before attempting any maintenance or cleaning, unplug the charger from the power source. Pull by plug rather than cord whenever disconnecting the charger.
- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to

damage or stress.

- Do not operate the charger with a damaged cord or plug - replace these immediately.
- Only use the supplied power cables.
- Do not operate the charger or disassemble the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Incorrect use or reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- Do not charge a battery when temperature is below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).
- Do not disassemble the charger. There are no user-serviceable parts inside.
- Keep the charger and the power cord away from children.

Batteries



CAUTION:

- To prevent product malfunction, always insert batteries in correct orientation.
- Do not short circuit batteries.
- Misuse or abuse of batteries may result in leakage, burns, fire or explosion/disassembly causing personal injury or damage to other devices.
- Eye contact with battery contents may cause severe irritation. If battery is leaking and material contacts the eye, flush thoroughly with copious amounts of running water for 15 minutes. Seek immediate medical attention.
- Skin contact with battery contents may cause irritation. If battery is leaking and material contacts the skin, remove any contaminated clothing and flush exposed skin with copious amounts of running water. If irritation, injury or pain persists, seek medical attention.
- Inhalation of vapors or fumes released due to a large number of leaking batteries may cause respiratory and eye irritation. High concentration may cause central nervous system effects including headache, dizziness and nausea.

- Do not swallow batteries. Irritation to the internal/ external mouth area, may occur following exposure to a leaking battery. If battery is leaking, contents may be irritating to respiratory passages. Move to fresh air. If irritation persists, seek medical attention.
- In case of fire, use dry chemical, alcohol foam, water or carbon dioxide as appropriate for the surrounding fire. For incipient fires, carbon dioxide extinguishers are more effective than water. Firefighters should wear positive pressure self-contained breathing apparatus and full protective clothing. Fight fire from a distance or protected area. Cool fire exposed batteries to prevent rupture. Use caution when handling fire-exposed batteries as they may explode in heat of fire.

7. Maintenance

Cleaning

Body (Handheld and aiming sight)

Use a soft dry cloth to remove dust and dirt from the Handheld and the aiming sight. Do not use any liquids.



Important: Dust and other foreign matter inside the Handheld may cause damage not covered under warranty.

Lens (Handheld and aiming sight)

The lenses are fragile, therefore remove dust and dirt only with the supplied cloth. To remove fingerprints and other stains, apply a small amount of lens cleaner onto the supplied cloth and clean with care.

Storage

When the Handheld is not used for an extended period of time, replace the lens cap and remove the battery.

To prevent mold or mildew, store the Handheld in a dry, well-ventilated area.

Do not store your Handheld in a location that is:

- Poorly ventilated or subject to humidity of over 60%.
- Next to equipment that produce strong electro-magnetic fields, such as televisions or radios.
- Exposed to temperatures above 65°C (149°F) or below -20°C (-4°F).

Always store the Handheld in the supplied storage case. Always transport the Handheld while stored into the supplied storage case. Do not store the Handheld in a vehicle. Always store the batteries, battery charger and accessories in the supplied storage case.

Disposal



Do not dispose of the Handheld, aiming sight, batteries or battery charger together with household material. Recycle in accordance with local regulations.



Always recycle batteries.

8. Warranty



CAUTION: Disassembly attempts of the product void warranty.

If you encounter defects, please contact your local Handheld dealer. Should any defect arise within the warranty period as a result of production faults, free repair or replacement is guaranteed. The Handheld has a warranty period of 12 months, starting at the date of purchase. In case of replacement, the warranty period of the original product will remain valid.

The warranty is invalid if:

- Water damage or damage due to falling or jolting occurred.
- The serial number has been removed.
- Any repairs have been carried out by unauthorized individuals.

- Any defects occurred as a result of misuse or use in environments that are not prescribed.
- The defect is due to wear of replaceable parts, such as batteries.

9. Spare parts

The following parts are available as spare parts for the Handheld. For requests of spare parts contact your local Handheld dealer.

Spare parts

18650 Rechargeable Li-ion battery (incl. PCM)

CR2032 battery

Screw cap (incl. keylock switch)

Safety key

Lens cap

Aiming sight

Protection cap (for aiming sight)

Hex key

Screwdriver

Cleaning cloth

Battery charger

Power cable for battery charger (EU, UK or US)

Car charger cable for battery charger

Storage case

10. Troubleshoot

Handheld

Check the following if the Handheld appears non-functional:

- Is the ON/OFF button activated?
- Is the output indicator illuminated?
- Is the lens cap removed?
- Is the battery charged?
- Is the battery inserted in correct orientation (as shown in figure 1.2)?
- Is the Horizon® Safety System set to the desired mode?
- Is the safety key inserted into the endcap and turned?

Aiming sight

Check the following if the aiming sight appears non-functional:

- Is the battery not empty?
- Is the protection cap removed?
- Is the red dot correctly aligned?
- Are all screws sufficiently tightened?

If the Handheld is not performing as expected, check the LED indicator on the top of the laser module to identify the device status. Try to solve the problem with the given solution.

Feedback	Laser beam	Problem	Solution
Continuously green LED indicator	ON	-	-
Blinking red LED indicator	OFF	Battery problem	- Battery needs to be fully charged - Battery needs to be inserted correctly
Continuously red LED indicator and haptic feedback	OFF	Laser beam angle projected above set angle of the Horizon® Safety System	- Project the laser below set angle - Set the Horizon® Safety System to another mode
Continuously red LED indicator	OFF	Other problem	- Battery needs to be fully charged - Battery needs to be inserted correctly

Contact your local Handheld dealer for any other troubles concerning the Handheld or its accessories.

Battery charger

Check the following if the batteries are not charging:


- Is the power cable connected to the charger's power input?
- Is the other end of the power cable connected to the wall outlet or the cigarette lighter socket?
- Are the batteries inserted in correct orientation? The positive battery pole should correspond with the (+) symbol on the charger.
- Is solid contact made between both poles of the battery and the metal contact points of the charger?
- Do the LED-indicators blink upon insertion of the batteries?


A	Veiligheidssleutel	G	Vizier
B	Schroefdop	H	Beschermkap van het vizier
C	Oplaadbare Li-ion 18650 batterij (incl. PCM)	I	Laserlensopening
D	Horizon® Safety System	J	Lenskap
E	ON/OFF-knop	K	Inbussleutel
F	LED-indicator	L	Schroevendraaier
		M	Schoonmaakdoekje

Inhoudsopgave

1. Technische specificaties	14
2. Veiligheidsinstructies	15
3. Functioneel gebruik	16
4. Vizier	17
5. Horizon® Safety System	18
6. Accessoires	18
7. Onderhoud	20
8. Garantie	20
9. Reserveonderdelen	21
10. Problemen oplossen	21

Verklaring van de signaalwoorden

 **WAARSCHUWING:** Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstig letsel en/of materiële schade.


 **VOORZICHTIG:** Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of gemiddeld letsel en/of materiële schade.

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Handheld


Bird Control Group biedt stille en effectieve vogelverjagingsproducten. Onze gepatenteerde optische technologie is geoptimaliseerd voor het verjagen van vogels op lange afstand.


Inhoud van de verpakking:


- 1 x Handheld
- 2 x Veiligheidssleutel
- 1 x Lenskap
- 2 x CR2032 batterij
- 2 x 18650 oplaadbare Li-ion batterij (incl. PCM)
- 1 x Vizier
- 1 x Beschermkap van het vizier
- 1 x Inbussleutel
- 1 x Schroevendraaier
- 1 x Schoonmaakdoekje
- 1 x Oplader (met voedingskabels voor EU, VS en UK)
- 1 x Opbergkoffer

 Het "CE"-teken geeft aan dat dit product voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen die betrekking hebben op gezondheid, veiligheid, milieu en de bescherming van de consument.

Bird Control Group is niet aansprakelijk voor het verkeerd gebruik van de Handheld en toebehoren. Omdat Bird Control Group geen controle heeft over het gebruik van het product eenmaal in de handen van de klant, aanvaardt Bird Control Group geen aansprakelijkheid voor het gebruik van de Handheld. Onder geen enkele omstandigheid is Bird Control Group, haar partners, haar leveranciers of werknemers, aansprakelijk voor verlies, schade of kosten van welke aard dan ook, als gevolg van gebruik, misbruik, de onmogelijkheid om dit product te gebruiken, of de effectiviteit van het gebruik.

 **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidsvoorschriften en alle instructies aandachtig door. Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en alle instructies voor toekomstig gebruik.

 **VOORZICHTIG:** Voorafgaand aan het in gebruik nemen van het product, controleer of aanvullende wetten en regels in uw land van toepassing zijn op het gebruik van de Handheld.

 **WAARSCHUWING:** Voordat u het product gebruikt dient een risico inventarisatie gemaakt te worden van de aangewezen locatie. Wanneer nodig, dienen er voorzorgsmaatregelen getroffen te worden.

1. Technische specificaties

Handheld	200	500
Laser		
<i>klasse</i>	3B	3B
<i>uitgangsvermogen</i>	< 250 mW	< 500 mW
<i>golflengte</i>	532 nm	532 nm (groen) continue golf
<i>divergentie</i>	0,05 mrad	0,05 mrad
<i>diameter bij lensopening</i>	Ø 40 - 50 mm	Ø 40 - 50 mm
<i>levensduur</i>	5.000 uur	5.000 uur (bij normale gebruikscondities)
<i>NOHD</i>	< 1.540m	< 2.366m
<i>MPE</i>	25,4 W/m ²	25,4 W/m ² (aangenomen blootstellingstijd van 0, 25 seconden)
Voedingsbron	Handheld: 1 x 18650 oplaadbare Li-ion batterij (incl. PCM) Vizier: 1 x CR2032 batterij	
Ingangsvermogen	3,7 VDC	
Energieverbruik	6 W	
Afmetingen	440 (17.3) x 76 (3.0) x 83 (3.3) mm (in) (L x B x H)	
Gewicht	940 g (33.2 oz.)	
Gebruikstemperatuur*	-10 °C tot 35 °C (14 °F tot 95 °F)	
Oplader		
Ingangsvermogen	100-240 VAC 50/60 Hz of 12 VDC (1 A)	
Uitgangsvermogen	4,2 VDC/1,48 VDC (2 x 500 mA)	
Afmetingen	131 (5.2) x 69 (2.7) x 36 (1.4) mm (in) (L x B x H)	
Gewicht	110 g (3.9 oz.)	
Gebruikstemperatuur	0 °C tot 40 °C (32 °F to 104 °F)	

*Een optimale prestatie van het product is gegarandeerd bij een systeemtemperatuur rond kamertemperatuur.

2. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING: Vermijd directe blootstelling van de ogen aan de laserstraal. Directe blootstelling aan de ogen en blootstelling aan directe reflecties kunnen leiden tot ernstig oogletsel. Diffuse reflectie wordt als veilig voor de ogen beschouwd.



⚠ WAARSCHUWING: Het staren in de laserstraal of het bekijken van de laserstraal met optische instrumenten ontworpen voor gebruik op afstand (bijvoorbeeld telescopen of verrekijkers) kan een gevaar voor de ogen opleveren.

⚠ WAARSCHUWING: Dit laserproduct mag uitsluitend worden gebruikt in een gecontroleerde omgeving en dient louter voor professioneel gebruik.

⚠ WAARSCHUWING: De laserstraal van de Handheld kan verblinding of nabeelden veroorzaken, vooral bij weinig omgevingslicht. Dit kan indirecte gevolgen voor de veiligheid hebben indien ervaren tijdens de uitvoering van veiligheidskritische activiteiten.

⚠ VOORZICHTIG:

- Om dit product veilig te kunnen gebruiken, dient een laser veiligheids training gevolgd te worden.
- De Handheld mag uitsluitend worden gebruikt door volwassenen.
- De Handheld mag alleen worden gebruikt met als doel om vogels te verjagen.
- De Handheld bevat geen reparerbare onderdelen.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde batterij om het risico op letsel te beperken.

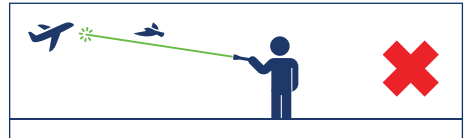
⚠ WAARSCHUWING: Uitsluitend gebruiken in onbeschadigde staat. Gebruik van het product bij beschadiging kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke laserstraling.

Het veiligheidslabel, zoals weergegeven in figuur 7.1, is te vinden aan de onderkant van de behuizing van

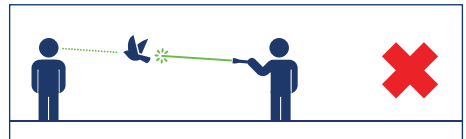
de Handheld. Het veiligheidslabel, zoals weergegeven in figuur 7.2, is te vinden op de straalverbreder, vlak naast de lens.

i *Iemand wiens blote oog is blootgesteld aan directe laserstraling, dient de aangewezen bedrijfsarts te bezoeken. Als er geen bedrijfsarts is aangewezen, dient deze persoon contact op te nemen met zijn huisarts. Houdt de producthandleiding bij de hand ter referentie.*

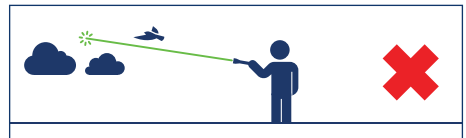
⚠ VOORZICHTIG: De onderstaande afbeeldingen geven een onjuist gebruik weer van de Handheld. Voor de veiligheid van uzelf en uw omgeving, bestudeer deze afbeeldingen voordat u de Handheld gebruikt.



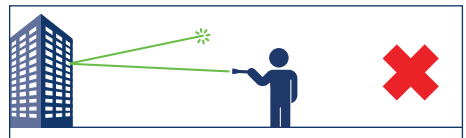
Richt het laserapparaat nooit richting vliegtuigen, vaartuigen en voertuigen.



Richt het laserapparaat nooit op mensen.



Richt het laserapparaat nooit in de oneindige lucht.



Richt het laserapparaat nooit richting reflecterende oppervlakken zoals spiegels, metalen voorwerpen en ramen.

⚠ VOORZICHTIG: Het laserapparaat op water richten kan leiden tot verstrooiing van het laserlicht.

Neem contact op met uw plaatselijke Handheld leverancier voor vragen met betrekking tot de veiligheid van het product.

3. Functioneel gebruik

Vorbereidingen voor gebruik

⚠ VOORZICHTIG:

- Richt de laser naar de grond wanneer u de batterijen inbrengt.
- Laat het product niet vallen. Het product werkt mogelijk niet goed als het onderhevig is geweest aan harde schokken of trillingen.
- Vermijd plotselinge veranderingen in temperatuur: Plotselinge veranderingen in temperatuur, zoals die zich voordoen bij het binnenkomen of verlaten van een verwarmd gebouw op een koude dag, kunnen condensatie in het apparaat veroorzaken. Bewaar het apparaat in de opbergkoffer voordat u deze blootstelt aan plotselinge veranderingen in temperatuur om condensatie te voorkomen.

Voer de volgende stappen uit om de batterij van de Handheld te vervangen:

1. Draai de schroefdop linksom om het batterijcompartiment te openen (figuur 1.1).
2. Plaats de batterij met de positieve kant naar de schroefdop (figuur 1.2). Zorg ervoor dat de batterij opgeladen is.
3. Draai de schroefdop rechtsom om het batterijcompartiment te sluiten (figuur 1.3).

De Handheld gebruiken

⚠ VOORZICHTIG:

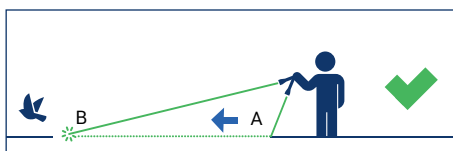
- De Handheld is een draagbaar laserapparaat dat uitsluitend bedoeld is voor het verjagen van vogels.

- Projecteer de laserstraal nooit in de ogen van vogels of andere dieren.
- Houd bij gebruik van de Handheld altijd rekening met de veiligheidsvoorschriften zoals beschreven in dit document.
- De Handheld is niet geschikt voor continu gebruik. Gebruik deze uitsluitend voor korte verjaagacties.

Voer de volgende stappen uit om de Handheld voor te bereiden voor het verjagen van vogels:

1. Stel het Horizon® Safety System in op de gewenste modus (figuur 2.1). Zie hoofdstuk 5 voor instructies over het instellen van het Horizon® Safety System. De aanbevolen modus is nul (0).
2. Verwijder de lenskap (figuur 2.2).
3. Verwijder de beschermkap om het vizier te activeren (figuur 2.3).
4. Richt de Handheld naar de grond (figuur 2.4).
5. Plaats de veiligheidssleutel in de achterkant van het apparaat en draai deze een kwartslag kloksgewijs om de Handheld te ontgrendelen (figuur 2.5).
6. Zet de Handheld aan door op de ON/OFF-knop te drukken (figuur 2.6).

⚠ VOORZICHTIG: Door het indrukken van de ON/OFF-knop, wordt de laser geactiveerd.



Voor het effectief verjagen van vogels projecteert u de laserstip op de grond voor u (A) en beweegt u de stip langzaam in de richting van de vogels (B). Zorg ervoor dat er geen voertuigen, personen of reflecterende objecten zich tussen u en de vogels in bevinden. De Handheld dient niet als een pistool gebruikt te worden, d.w.z. richten en schieten.

Weersomstandigheden: De Handheld is het meest effectief tijdens de nacht, zonsopgang, zonsondergang en bewolkte, regenachtige of

mistige weersomstandigheden. Zorg er bij heldere weersomstandigheden voor dat de vogels zich tussen de gebruiker en de zon bevinden. Zo niet, dan kan fel zonlicht het verjagen tegenwerken.

Regen: Voorkom dat de Handheld nat wordt. Verwijder vocht met een droge doek.

Beschermde vogelsoorten: Lokale wetgeving kan het verjagen van bepaalde (beschermde) vogelsoorten verbieden. Raadpleeg altijd de lokale wetgeving voordat u de Handheld gebruikt.

4. Vizier

Het vizier afstellen

Het afstellen van het vizier is alleen van toepassing wanneer de rode stip niet overeenkomt met de positie van de laserstip.



WAARSCHUWING: Kijk niet in de laserstraal tijdens het afstellen van het vizier.

Stap 1: Het afstellen voorbereiden

Maak de twee borgschroeven (nummer 1 op het vizier) aan de achterkant van het vizier een beetje los (figuur 3.1). Voer voor iedere borgschroef drie volledige linksdraaiende rotaties uit met de schroevendraaier.

Stap 2: Verticale afstelling

1. Zet de laser aan en projecteer de straal op een object in de verte. Zorg ervoor dat de groene stip zichtbaar is door het vizier.
2. Draai de stelschroef (nummer 2 op het vizier) rechtsom om de stip naar beneden te verplaatsen en vice versa (figuur 3.2).

Ga verder met de horizontale afstelling nadat de rode stip correct is afgesteld in verticale positie.

Stap 3: Horizontale afstelling

1. Zet de laser aan en projecteer de straal op een object in de verte. Zorg ervoor dat de groene stip zichtbaar is door het vizier.
2. Draai de stelschroef (nummer 3 op het vizier) rechtsom om de stip naar links te verplaatsen en vice versa (figuur 3.3).

Stap 4: De nieuwe positie vastzetten

Draai de twee borgschroeven (nummer 1 op het vizier) rechtsom vast, om de nieuwe afstellingspositie vast te zetten (figuur 3.4). Gebruik geen overmatige kracht op de schroefjes.

De batterij van het vizier vervangen

Vervanging van de batterij in het vizier is alleen van toepassing wanneer de rode stip niet zichtbaar is.

1. Draai de twee inbusschroeven los met behulp van de inbussleutel (figuur 4.1).
2. Verwijder het bovenste compartiment van het vizier van de basis om de CR2032-batterij te vervangen met de positive pool naar boven (figuur 4.2).
3. Plaats het bovenste compartiment terug in de oorspronkelijke positie en draai de inbusschroeven vast met behulp van de inbussleutel (figuur 4.3).

Het vizier vervangen

Het vervangen van het vizier is alleen van toepassing wanneer het vizier defect is.

1. Schroef de borgmoer handmatig los (figuur 5.1).
2. Verwijder het vizier van de behuizing van de Handheld (figuur 5.2).
3. Plaats een vervangend vizier op de behuizing van de Handheld en draai deze handmatig vast (figuur 5.3).



Belangrijk: Plaats de beschermkap van het vizier altijd terug over het vizier na gebruik van de Handheld om de levensduur van de batterij te verhogen.

5. Horizon® Safety System

Risico op onbedoelde blootstelling van laserstraling aan vliegtuigen of luchtvaart wordt verminderd door het Horizon® Safety System.

Selecteer, om onbedoelde projectie boven een bepaalde hoek te voorkomen, één van de tien beschikbare modi (-30, -20, -10, -5, 0, 5, 10, 20, 30, OFF) door aan de draaiknop te draaien met de hand of met de meegeleverde schroevendraaier (figuur 2.1). De numerieke waarden tonen de maximaal toelaatbare stralingshoek ten opzichte van de horizon. Als de hoek van de laserprojectie de ingestelde hoek overschrijdt, zal de laser automatisch uitschakelen en de gebruiker zal haptische en visuele feedback ontvangen.

Stel de juiste modus in op basis van het plaatselijke terreinverloop. Stel een modus boven de nul graden in voor oplopende terreinniveaus (figuur 8.1), stel de nul (0) modus in voor vlak terrein (figuur 8.2) of stel een modus onder de nul graden in voor aflopende terreinniveaus (figuur 8.3).



De "OFF"-modus deactiveert het Horizon® Safety System en stelt de gebruiker in staat om de laserstraal in elke gewenste richting te projecteren.

6. Accessoires

Oplader

Gebruik de meegeleverde oplader om de batterijen op te laden.

1. Steek de stekker van het snoer in een stopcontact of de sigarettenaansteker in uw voertuig. Steek het andere uiteinde van de voedingskabel of autolader in de voedingsingang van de lader. Alle gele statuslampjes (Z in figuur 6.1) knipperen één keer terwijl de oplader een zelftest uitvoert.
2. Plaats de batterijen in de lader en zorg ervoor dat de positieve batterijpolen overeenkomen met het (+)-symbool op de lader (figuur 6.1). Zorg ervoor dat er goed contact is tussen de batterijpolen en metalen contactpunten. Na het plaatsen zullen de gele statuslampjes (Z in figuur 6.1) gaan knipperen. Dit wijst erop dat de batterijen worden opgeladen. Het opladen is voltooid wanneer alle statuslampjes continu branden. Het duurt 2 tot 3 uur om twee lege Handheld-batterijen volledig op te laden.

De lader controleert de oplaadstatus van elke batterij individueel en stopt met opladen wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen. Om een veilige werking te garanderen, is de oplader voorzien van bescherming tegen overlading en omgekeerde polariteit. Alle drie de gele statuslampjes blijven knipperen als een batterij omgekeerd wordt geplaatst of als een defecte batterij wordt geplaatst.

VOORZICHTIG:

- Niet-oplaadbare batterijen kunnen niet worden opgeladen met deze oplader.
- Gebruik een voedingsbron die overeenkomt met de spanning die staat weergegeven op het typeplaatje van de oplader.
- Laat de batterij niet op in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Stel de oplader niet bloot aan vocht, water, regen, sneeuw of nevel.
- Draag de oplader nooit bij het snoer en ruk er niet aan om de oplader uit het stopcontact te halen.
- Haal de oplader uit het stopcontact na het opladen of voordat u deze wenst te onderhouden of schoon te maken. Trek aan de stekker in plaats van het snoer wanneer u de oplader loskoppelt.
- Zorg ervoor dat er niet op het snoer kan worden gestaan of erover kan worden gestruikeld of deze anderszins beschadigd of onder druk gezet kan worden.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigde snoer of stekker - vervang deze onmiddellijk.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingskabels.
- Bedien of demonteer de oplader niet indien deze een harde klap gekregen heeft, gevallen of anderszins beschadigd is. Onjuist gebruik of onjuiste hermontage kan leiden tot een gevaar voor elektrische schokken of brand.
- Laad de batterij niet op wanneer de temperatuur onder 0 °C of boven 40 °C is.
- Demonteer de oplader niet. Het bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Houd de oplader en het snoer buiten bereik van kinderen.

Batterijen

VOORZICHTIG:

- Plaats de batterijen altijd in de juiste richting om defecten aan het product te voorkomen.
- Sluit de batterij niet kort.

- Verkeerd gebruik of misbruik van de batterijen kan resulteren in lekkage, brandwonden, brand of ontploffing/demontage, wat persoonlijk letsel of schade aan andere apparaten kan veroorzaken.
- Aanraking van de inhoud van de batterij met de ogen kan ernstige irritatie veroorzaken. Als de batterij lekt en het materiaal in contact komt met de ogen, deze gedurende 15 minuten grondig spoelen met grote hoeveelheden stromend water. Roep onmiddellijk medische hulp in.
- Aanraking van de inhoud van de batterij met de huid kan irritatie veroorzaken. Als de batterij lekt en het materiaal in contact komt met de huid, verwijder dan verontreinigde kleding en spoel de blootgestelde huid af met grote hoeveelheden stromend water. Roep medische hulp in indien de irritatie, verwonding of pijn aanhoudt.
- Het inademen van dampen of gassen, vrijgelaten door een grote hoeveelheid lekkende batterijen, kan irritatie aan de luchtwegen en de ogen veroorzaken. Een hoge concentratie kan aantasting van het centrale zenuwstelsel, waaronder hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid, veroorzaken.
- Batterijen niet inslikken. Irritatie van het gebied in en rondom de mond kan optreden als gevolg van blootstelling aan een lekkende batterij. Als de batterij lekt, kan de inhoud irriterend zijn voor de luchtwegen. Ga naar een ruimte met frisse lucht. Roep medische hulp in indien de irritatie aanhoudt.
- Gebruik in geval van brand droge chemicaliën, alcoholischuim, water of kooldioxide voor de desbetreffende ontstane brand. Voor een beginnende brand zijn kooldioxide brandblussers effectiever dan water. Brandbestrijders dienen autonome ademhalingsapparatuur met positieve druk en volledig beschermende kleding te dragen. Bestrijd de brand van een afstand of vanuit een beschermd gebied. Laat aan vuur blootgestelde batterijen afkoelen om scheuren te voorkomen. Wees voorzichtig bij de omgang met aan vuur blootgestelde batterijen, aangezien deze kunnen ontploffen door de hitte van het vuur.

7. Onderhoud

Schoonmaken

Behuizing (Handheld en vizier)

Gebruik een zachte, droge doek om stof en vuil van de Handheld en het vizier te verwijderen. Gebruik geen vloeistoffen.



Belangrijk: Vuil en andere vreemde stoffen in de Handheld kunnen schade veroorzaken die niet onder de garantie valt.

Lens (Handheld en vizier)

Lenzen zijn fragiel, verwijder daarom stof en vuil alleen met het meegeleverde doekje. Om vingerafdrukken en andere vlekken te verwijderen, brengt u een kleine hoeveelheid lensreiniger aan op de meegeleverde doek en maak voorzichtig schoon.

Opslag

Plaats de lenskap en verwijder de batterij wanneer de Handheld voor een langere periode niet wordt gebruikt. Bewaar de Handheld in een droge, goed geventileerde ruimte om schimmel te voorkomen.

Bewaar uw Handheld niet op een plek die:

- Slecht geventileerd is of onderworpen is aan luchtvochtigheid hoger dan 60%.
- Zich naast apparatuur bevindt die sterke elektromagnetische velden produceert, zoals televisies of radio's.
- Blootgesteld wordt aan temperaturen boven 65 °C (149 °F) of onder -20 °C (-4 °F).

Bewaar de Handheld altijd in de meegeleverde opbergkoffer. Vervoer de Handheld altijd in de gesloten opbergkoffer. Bewaar de Handheld nooit los in een voertuig. Bewaar de batterijen, de oplader en alle andere accessoires in de originele opbergkoffer.

Weggoeien



Gooi de Handheld, het vizier, de oplader en de batterijen niet weg met het huishoudelijk afval. Recycle in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.



Recycle batterijen altijd.

8. Garantie



VOORZICHTIG: Pogingen tot demontage van het product doen de garantie vervallen.

Neem contact op met uw plaatselijke Handheld leverancier indien zich gebreken voordoen. Mocht een defect ontstaan binnen de garantieperiode als gevolg van fabricagefouten, dan wordt gratis reparatie of vervanging gegarandeerd. De Handheld heeft een garantieperiode van 12 maanden, ingaande op de aankoopdatum. In geval van vervanging zal de garantieperiode van het oorspronkelijke product geldig blijven.

De garantie is ongeldig indien:

- Waterschade of schade als gevolg van vallen of stoten heeft plaatsgevonden.
- Het serienummer verwijderd is.
- Reparaties zijn uitgevoerd door onbevoegde personen.
- Gebreken zijn ontstaan als gevolg van verkeerd gebruik of het gebruik in omgevingen die niet zijn voorgeschreven.
- Het defect wordt veroorzaakt door slijtage van vervangbare onderdelen, zoals batterijen.

9. Reserveonderdelen

De volgende onderdelen zijn verkrijgbaar als reserveonderdelen voor de Handheld. Neem voor het aanvragen van reserveonderdelen contact op met uw plaatselijke Handheld leverancier.

Reserveonderdelen

18650 oplaadbare Li-ion batterij (incl. PCM)

CR2032 batterij

Schroef dop (incl. sleutelvergrendeling)

Veiligheidssleutel

Lenskap

Vizier

Beschermkap van het vizier

Inbussleutel

Schroevendraaier

Schoonmaakdoekje

Oplader

Voedingskabel voor oplader (EU, VS of UK)

Autoladerkabel voor oplader

Opbergkoffer

10. Problemen oplossen

Handheld

Controleer het volgende indien de Handheld niet lijkt te functioneren:

- Is de ON/OFF-knop geactiveerd?
- Geeft de LED-indicator licht?
- Is de lenskap verwijderd?
- Is de batterij opgeladen?
- Is de batterij in de juiste richting geplaatst (zoals weergegeven in figuur 1.2)?

- Staat het Horizon® Safety System ingesteld op de gewenste modus?
- Is de veiligheidssleutel geplaatst en gedraaid zodat de laser is ontgrendeld?

Vizier

Controleer het volgende indien het vizier niet lijkt te functioneren:

- Is de batterij niet leeg?
- Is de beschermkap verwijderd?
- Is het rode stipje correct afgesteld?
- Zijn alle schroeven voldoende vastgedraaid?

Oplader

Controleer het volgende indien de batterijen niet worden opgeladen:

- Is de voedingskabel aangesloten op de voedingsingang van de lader?
- Is het andere uiteinde van de voedingskabel aangesloten op het stopcontact of de sigarettenaansteker?
- Zijn de batterijen in de juiste richting geplaatst? De positieve batterijpool dient overeen te komen met het (+)-symbool op de oplader.
- Is goed contact gemaakt tussen de beide polen van de batterij en de metalen contactpunten van de lader?
- Gaan de LED-indicatoren knipperen wanneer de batterijen geplaatst zijn?

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT

Als de Handheld niet werkt zoals verwacht, bekijk de LED-indicator op de bovenkant van het product om de status te achterhalen. Probeer het probleem op te lossen met de gegeven oplossing.

Feedback	Laserstraal	Probleem	Oplossing
Continu groene LED-indicator	AAN	-	-
Knipperende rode LED-indicator	UIT	Batterij probleem	- Batterij dient volledig opgeladen te zijn - Batterij dient correct geplaatst te worden
Continu rode LED-indicator & Trillings feedback	UIT	Hoek van de laser is boven de ingestelde hoek van het Horizon® Safety System	- Projecteer de laser onder de ingestelde hoek - Stel het Horizon® Safety System in op een andere modus
Continu rode LED-indicator	UIT	Ander probleem	- Batterij dient volledig opgeladen te zijn - Batterij dient correct geplaatst te worden

Neem contact op met uw plaatselijke Handheld leverancier wanneer er andere problemen optreden met betrekking tot de Handheld of een van de accessoires.

FRANÇAIS


Explication de la vue globale (page 1)


A	Clé de sécurité	G	Viseur
B	Capuchon à vis	H	Capuchon de protection du viseur
C	Pile lithium-ion rechargeable 18650 (PCM inclus)	I	Ouverture laser
D	Horizon® Safety System	J	Capuchon d'objectif
E	Bouton ON/OFF	K	Clé hexagonale
F	Indicateur DEL	L	Tournevis
		M	Chiffon de nettoyage

Table des matières

1. Spécifications techniques	24
2. Consignes de sécurité	25
3. Utilisation fonctionnelle	26
4. Viseur	27
5. Horizon® Safety System	28
6. Accessoires	28
7. Entretien	30
8. Garantie	30
9. Pièces de rechange	31
10. Dépannage	31

Explication des signaux d'avertissements

 **AVERTISSEMENT:** Indique une situation qui peut être dangereuse, et qui si elle n'est pas évitée, peut causer la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.


 **ATTENTION:** Indique une situation qui peut être dangereuse, et qui si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures/légères ou des dégâts matériels.

Merci d'avoir acheté l'Handheld


Bird Control Group offre des produits silencieux et efficaces pour contrôler les oiseaux. Notre technologie optique brevetée est optimisée pour la dissuasion d'oiseaux à distance.


Contenu du colis:


- 1 x Handheld
- 2 x Clé de sécurité
- 1 x Capuchon d'objectif
- 2 x Pile CR2032
- 2 x Pile lithium-ion rechargeable 18650 (PCM inclus)
- 1 x Viseur
- 1 x Capuchon de protection du viseur
- 1 x Clé hexagonale
- 1 x Tournevis
- 1 x Chiffon de nettoyage
- 1 x Chargeur de piles (comprenant un câble d'alimentation pour l'Union Européenne, les États-Unis et le Royaume-Uni)
- 1 x Boîtier de protection

 La marque « CE » indique que ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur qui ont trait à la santé, la sécurité, l'environnement et la protection des clients

Bird Control Group ne sera aucunement responsable dans le cas d'une mauvaise utilisation de l'Handheld et de ses accessoires car il ne possède aucun contrôle sur l'utilisation du produit, une fois que celui-ci a été réceptionné par le client. Bird Control Group ne sera aucunement responsable de l'utilisation faite de l'Handheld Sous aucune circonstance Bird Control Group, ses associées, ses fournisseurs, ou ses employés ne seront responsables pour les pertes, dégâts ou autres dépenses, indépendamment de leurs natures, si elles ont été engendrées par l'utilisation, ou la mauvaise utilisation de ce produit, par l'inaptitude à utiliser ce produit, ou l'inefficacité de son emploi.

 **AVERTISSEMENT** : Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour référence future.

 **ATTENTION** : Avant de commander ce produit, vérifiez si des lois ou des législations spécifiques sont applicables dans le pays ou l'Handheld sera destiné à être utilisé.

 **AVERTISSEMENT** : Avant toute utilisation, veuillez vérifier qu'il n'y a aucun risque à utiliser le produit laser dans la zone choisie et prenez toutes les précautions nécessaires pour son emploi.

1. Spécifications techniques

Handheld	200	500
Laser		
<i>classe</i>	3B	3B
<i>puissance</i>	< 250 mW	< 500 mW
<i>longueur d'onde</i>	532 nm	532 nm (vert) ondes continues
<i>divergence</i>	0,05 mrad	0,05 mrad
<i>diamètre à l'ouverture</i>	Ø 40 - 50 mm	Ø 40 - 50 mm
<i>durée de vie</i>	5.000 h.	5.000 h. (dans des conditions normales d'utilisation)
<i>NOHD</i>	< 1.540m	< 2.366m
<i>MPE</i>	25,4 W/m ²	25,4 W/m ² (la durée d'exposition est assumée être 0,25 sec.)
Source d'alimentation	Handheld: 1 x pile lithium-ion rechargeable 18650 (PCM inclus) Viseur: 1 x pile CR2032	
Entrée d'alimentation	3,7 V CC	
Consommation d'énergie	6 W	
Dimensions	440 (17.3) x 76 (3.0) x 83 (3.3) mm (pouce) (L x l x H)	
Poids	940 g (33.2 oz)	
Température de fonctionnement*	Entre -10 °C et 35 °C (entre 14 °F et 95 °F)	
Chargeur		
Entrée d'alimentation	100-240 V CA 50/60Hz ou 12 V CC (1A)	
Sortie d'alimentation	4,2 V CC/1,48 V CC (2 x 500 mA)	
Dimensions	131 (5.2) x 69 (2.7) x 36 (1.4) mm (pouce) (L x l x H)	
Poids	110 g (3.9 oz)	
Température de fonctionnement	Entre 0 °C et 40 °C (entre 32 °F et 104 °F)	

*La performance optimale de l'appareil est garantie lorsque le produit a une température autour de la température ambiante.

2. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT: Évitez d'exposer directement les yeux au faisceau laser. Une exposition directe des yeux ou une exposition aux reflets du laser sont susceptibles d'occasionner de graves lésions oculaires. Les réflexions diffuses sont considérées comme sans danger pour les yeux.



⚠ AVERTISSEMENT: Regarder le laser avec des instruments optiques qui réduisent la distance (tels que les télescopes ou des jumelles) peut occasionner des lésions oculaires.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit laser est uniquement destiné à être utilisé dans une zone contrôlée et il est strictement destiné à une utilisation professionnelle.

⚠ AVERTISSEMENT: Le faisceau laser de l'Handheld pourrait provoquer un éblouissement ou des images rémanentes, en particulier dans des conditions de faible lumière ambiante. Cela pourrait avoir des répercussions indirectes sur la sécurité si cela se produit tout en effectuant des opérations de sécurité critique.

⚠ ATTENTION:

- Pour utiliser ce produit laser, il est nécessaire de suivre une formation sur les précautions de sécurité à prendre pour son utilisation.
- L'Handheld ne doit être utilisé que par des adultes.
- L'Handheld doit être utilisé seulement pour faire fuir les oiseaux.
- L'Handheld ne contient aucune pièce nécessitant un entretien.
- Pour réduire les risques de blessure, utilisez uniquement la pile fournie.

⚠ AVERTISSEMENT: Utilisez-le uniquement s'il n'est pas endommagé. L'utilisation du produit lorsqu'il

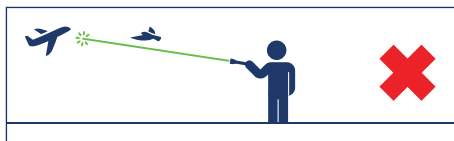
est endommagé peut entraîner l'exposition à des radiations laser dangereuses.

L'étiquette de sécurité illustrées à la figure 7.1 se trouvent sur l'extrémité inférieure du corps de l'Handheld. L'étiquette de sécurité illustrée à la figure 7.2 se trouve sur l'élargisseur de faisceau, près de la lentille.

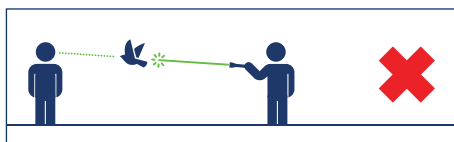


Si les yeux d'une personne ont été directement exposés au laser, cette personne devra aller consulter le docteur de la compagnie. Dans le cas où, la compagnie n'a pas de docteur attiré, cette personne devra amener les spécifications applicables au laser avec elle et aller consulter son propre docteur.

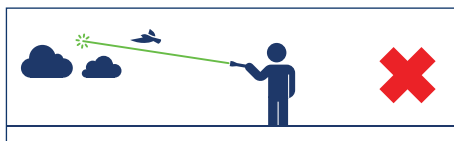
⚠ ATTENTION: les figures ci-dessous représentent une mauvaise utilisation de l'Handheld. Pour votre sécurité et celles de votre entourage, étudiez ces figures attentivement avant d'utiliser l'Handheld.



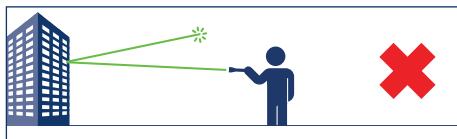
Ne pointez jamais le dispositif laser vers des avions, des fenêtres ou des véhicules.



Ne pointez jamais le dispositif laser vers des êtres humains.



Ne pointez jamais le dispositif laser vers le ciel.



Ne pointez jamais le dispositif laser en direction de surfaces réfléchissantes telles que des miroirs, des fenêtres ou des objets métalliques.

ATTENTION: Projeter l'appareil laser en direction de l'eau peut provoquer des distractions.

Contactez votre représentant Handheld local pour toute question relative à la sécurité du produit.

3. Utilisation fonctionnelle

Préparation préalable à l'utilisation

ATTENTION:

- Orientez le laser vers le sol lorsque vous insérez des piles.
- Ne le faites pas tomber. Le produit risque de ne pas fonctionner correctement s'il est soumis à des chocs ou à des vibrations importantes.
- Évitez toute variation brusque de température: Les variations brusques de température qui se produisent par exemple, en entrant ou sortant d'un bâtiment chauffé un jour de grand froid, peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du dispositif. Pour éviter la condensation garder le dispositif laser dans son boîtier de protection avant de l'exposer à des différences brusques de températures.

Pour remplacer les piles de l'Handheld, procédez comme suit:

1. Tournez le capuchon à vis dans le sens antihoraire pour ouvrir le compartiment des piles (figure 1.1).
2. Insérez le pile avec le pôle positif faisant face au couvercle (figure 1.2). Assurez-vous que le pile est chargée.

3. Tournez le capuchon à vis dans le sens horaire pour fermer le compartiment des piles (figure 1.3).

Utilisation de l'Handheld

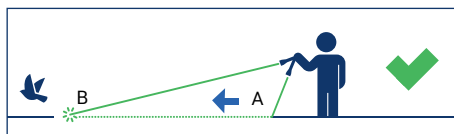
ATTENTION:

- L'Handheld est un dispositif laser portable conçu uniquement pour faire fuir les oiseaux.
- Ne projetez pas le laser dans les yeux des oiseaux et autres animaux.
- Lors de l'utilisation de l'Handheld, tenez toujours compte des consignes de sécurité décrites dans le présent document.
- L'Handheld n'est pas adapté pour une utilisation continue. Ne l'utilisez que pour de brèves actions répulsives.

Procédez comme suit pour préparer l'Handheld pour dissuader les oiseaux de manière active:

1. Réglez l'Horizon® Safety System sur le mode souhaité (figure 2.1). Consultez le chapitre 5 pour plus d'instructions sur le réglage de l'Horizon® Safety System. Le mode recommandé est zéro (0).
2. Retirez le capuchon d'objectif (figure 2.2)
3. Retirez le capuchon de protection pour activer le viseur (figure 2.3).
4. Pointez l'Handheld vers le sol (figure 2.4).
5. Insérez la clé de sécurité à l'arrière du dispositif laser et tournez dans le sens horaire pour déverrouiller l'Handheld (figure 2.5).
6. Allumez l'Handheld en appuyant sur le bouton ON/OFF (figure 2.6).

ATTENTION: En appuyant sur le bouton ON/OFF, le dispositif laser est activé.



Pour repousser efficacement les oiseaux, projetez le point de laser sur le sol devant vous (A), puis

déplacez-le lentement dans la direction des oiseaux (B). Assurez-vous qu'aucun véhicule, personne, ou objet réfléchissant la lumière soit situés entre vous et les oiseaux. L'Handheld ne doit pas être utilisé de la même façon qu'une arme, c'est à dire viser et tirer.

Conditions météorologiques: L'Handheld est plus efficace pendant la nuit, au lever du soleil, au coucher du soleil, sous un ciel nuageux, pluvieux ou par temps de brouillard. Lorsque le ciel est clair, assurez-vous que les oiseaux se trouvent entre l'utilisateur et le soleil. Si ce n'est pas le cas, la luminosité du soleil pourrait annuler l'action répulsive.

Pluie: Assurez-vous de maintenir l'Handheld à l'abri de la pluie. Éliminez toute humidité avec un chiffon sec.

Espèces protégées: Les réglementations locales peuvent interdire la dissuasion de certaines espèces d'oiseaux (protégés). Consultez toujours la législation locale avant d'utiliser l'Handheld.

4. Viseur

Alignement du viseur

L'alignement du viseur est seulement nécessaire lorsque le point rouge n'est pas aligné avec le faisceau laser.



AVERTISSEMENT: Ne regardez pas le faisceau laser lorsque vous alignez le viseur.

Étape 1: Préparation à l'alignement

Dévissez les deux vis de verrouillage (numéro 1 sur le viseur) à l'arrière du viseur (figure 3.1). Pour chaque vis de verrouillage, faites tourner trois fois dans le sens antihoraire avec le tournevis.

Étape 2: Alignement vertical.

1. Allumez le laser et projetez le faisceau vers un objet

distant. Assurez-vous que le point vert soit visible à travers le viseur.

2. Tournez la vis de réglage (numéro 2 sur le viseur) dans le sens horaire pour déplacer le point rouge vers le bas, et inversement (figure 3.2).

Passez à l'alignement horizontal après l'alignement correct du point rouge en position verticale.

Étape 3: Alignement horizontal.

1. Allumez le laser et projetez le faisceau vers un objet distant. Assurez-vous que le point vert soit visible à travers le viseur.

2. Tournez la vis de réglage (numéro 3 sur le viseur) dans le sens horaire pour déplacer le point vers la gauche, et inversement (figure 3.3).

Étape 4: Sécurisation de la nouvelle position

Serrez les deux vis de verrouillage (numéro 1 sur le viseur) dans le sens horaire pour sécuriser la nouvelle position d'alignement (figure 3.4). N'appliquez pas une force excessive.

Remplacement de la pile du viseur

Remplacement de la pile du viseur est seulement possible quand le point rouge n'est pas visible.

1. Dévissez les deux vis hexagonales à l'aide de la clé hexagonale (figure 4.1).

2. Retirez le compartiment supérieur du viseur de son socle pour remplacer la pile CR2032 (figure 4.2).

3. Remplacez le compartiment supérieur dans sa position d'origine et vissez les vis hexagonales à l'aide de la clé hexagonale (figure 4.3).

Remplacement du viseur

Remplacement du viseur est seulement possible quand le viseur est défectueux.

1. Dévissez le contre-écrou à la main (figure 5.1).
2. Retirez le viseur du corps de l'Handheld (figure 5.2).
3. Placez le viseur neuf sur le corps de l'Handheld et serrez-le à la main (figure 5.3).



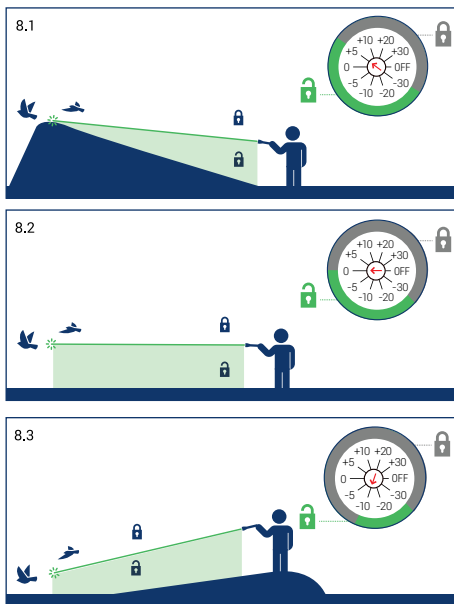
Important : Pour augmenter la durée de vie des piles, remplacez toujours le capuchon de protection du viseur après vous être servi de l'Handheld.

5. Horizon® Safety System

Les risques d'exposition au rayonnement du laser pour les avions, sont réduits grâce à l'utilisation du Horizon® Safety System.

Pour éviter toute projection accidentelle au-dessus d'un angle défini, sélectionnez l'un des dix modes disponibles (-30, -20, -10, -5, 0, 5, 10, 20, 30, OFF) en tournant le bouton à la main ou en utilisant le tournevis fourni (figure 2.1). Les valeurs numériques représentent l'angle maximal autorisé du faisceau par rapport à l'horizon. Lorsque l'angle de projection du laser dépasse l'angle fixe, le laser s'éteindra automatiquement et l'utilisateur recevra une réaction haptique et visuelle.

Réglez le mode approprié en fonction du dénivelé du terrain local. Choisissez un mode supérieur à zéro degré pour les terrains en pente ascendante (figure 8.1), choisissez le mode zéro (0) pour les terrains plats (figure 8.2) ou choisissez un mode inférieur à zéro degré pour les terrains en pente descendante (figure 8.3).



Le mode « OFF » désactive l'Horizon® Safety System et permet à l'utilisateur de pointer le faisceau laser dans n'importe quelle direction.

6. Accessoires

Chargeur de piles

Utilisez le chargeur de piles fourni pour recharger les piles.

1. Branchez une extrémité du câble d'alimentation ou de l'adaptateur de chargeur pour voiture sur l'entrée d'alimentation du chargeur. Branchez l'autre extrémité du cordon dans une prise murale ou dans la prise allume-cigare de votre véhicule. Tous les voyants d'état jaune (Z dans le figure 6.1) clignotent une fois pendant que le chargeur effectue un auto-test rapide.
2. Insérez les piles dans les emplacements du chargeur et assurez-vous que la borne positive de la pile correspond au signe (+) du chargeur (figure

6.1). Assurez-vous que le contact est effectif entre les bornes de la pile et les points de contact métalliques. Une fois les piles insérées, les voyants d'état jaunes (Z dans le figure 6.1) commencent à clignoter. Ils indiquent que les piles sont en cours de chargement. Le chargement est terminé lorsque tous les voyants d'état sont allumés. Charger entièrement les 2 piles à plat de l'Handheld prend de 2 à 3 heures.

Le chargeur surveille l'état de charge individuel de chaque pile et arrête le chargement dès que les piles sont complètement chargées. Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité, le chargeur de pile est équipé d'une protection contre la surcharge et l'inversement de polarité. Si une pile est insérée dans le mauvais sens ou si une pile défectueuse est insérée, les trois voyants d'état jaune continuent de clignoter.

ATTENTION:

- Utilisez une source d'alimentation correspondant à la tension spécifiée sur la plaque signalétique du chargeur.
- Ne chargez pas les piles en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- N'exposez pas le chargeur à l'humidité, à l'eau, à la pluie, à la neige ou à une pulvérisation.
- Ne prenez jamais le chargeur par le cordon et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise.
- Après le chargement ou avant de procéder à tout entretien ou nettoyage, débranchez le chargeur de la source d'alimentation. Tirez sur le fiche au lieu du cordon à chaque fois que vous débranchez le chargeur.
- Assurez-vous de positionner le cordon de manière à ne pas le piétiner, trébucher dessus, l'endommager ou le soumettre à des contraintes de quelque manière que ce soit.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur si le cordon ou la fiche sont endommagés - remplacez-les immédiatement.
- Utilisez uniquement les câbles d'alimentation fournis.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur et ne le démontez pas s'il a subi un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une manière quelconque. L'utilisation incorrecte ou le remontage peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne chargez pas les piles lorsque la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).
- Ne démontez pas le chargeur. Il ne contient aucune pièce nécessitant un entretien.
- Tenir hors de portée des enfants.

Piles

ATTENTION:

- Pour éviter le dysfonctionnement du produit, insérez toujours les piles dans le sens correct.
- Ne mettez pas les piles en court-circuit.
- Une utilisation incorrecte ou abusive des piles peut entraîner des fuites, des brûlures ou une explosion/ un démontage pouvant provoquer des blessures personnelles ou des dommages à d'autres dispositifs.
- Le contact du contenu de la pile avec les yeux peut entraîner une grave irritation. Si les piles fuient et que la substance entre en contact avec les yeux, rincez-les abondamment à grande eau pendant 15 minutes. Demandez immédiatement un avis médical.
- Le contact du contenu de la pile avec la peau peut entraîner une irritation. Si les piles fuient et que la substance entre en contact avec la peau, retirez tous les vêtements souillés et rincez abondamment la peau exposée à grande eau. Si l'irritation, la blessure ou la douleur persiste, demandez un avis médical.
- L'inhalation des vapeurs résultant de la fuite d'un grand nombre de piles peut entraîner une gêne respiratoire ou une irritation des yeux. Une concentration élevée peut entraîner des effets sur le système nerveux central, y compris des maux de tête, des étourdissements et des nausées.

- N'avez pas les piles. Une irritation interne/ externe de la bouche peut se produire à la suite de l'exposition à de piles qui fuient. Si les piles fuient, la substance peut irriter les voies respiratoires. Placez-vous à l'air frais. Si l'irritation persiste, demandez un avis médical.
- En cas d'incendie, utilisez des produits chimiques secs, de la mousse d'alcool, de l'eau ou du dioxyde de carbone au besoin pour éteindre le feu environnant. Pour un début d'incendie, des extincteurs au dioxyde de carbone sont plus efficaces que l'eau. Les pompiers doivent porter un appareil de respiration autonome à pression positive et une combinaison de protection complète. Combattez l'incendie en vous tenant à distance ou dans une zone protégée. Refroidissez les piles exposées à l'incendie pour éviter qu'elles n'explosent. Faites preuve de prudence lors de la manipulation de piles exposées à un incendie car elles peuvent exploser sous l'effet de la chaleur.

7. Entretien

Nettoyage

Corps (Handheld et viseur)

Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer la saleté et la poussière de l'Handheld et du viseur. N'utilisez aucun produit liquide.



Important: La poussière et les autres substances étrangères qui pénètrent à l'intérieur de l'Handheld peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie.

Objectif (Handheld et viseur)

Les objectifs sont fragiles, enlevez la poussière et les saletés seulement avec le chiffon doux fourni. Pour enlever les traces de doigts ou autres tâches, ajouter une petite dose de produit nettoyant pour objectif sur le chiffon doux et nettoyer doucement.

Rangement

Lorsque l'Handheld n'est pas utilisé pendant une longue période, remplacez le capuchon d'objectif et retirez les piles. Pour éviter la formation de moisissure, rangez l'Handheld dans un endroit sec, bien ventilé.

Ne rangez pas votre Handheld dans un endroit qui est:

- Mal ventilé ou sujet à un taux d'humidité supérieur à 60%.
- A proximité d'un équipement qui génère d'importants champs électromagnétiques, tels que des télévisions ou des radios.
- Exposé à des températures supérieures à 65 °C (149 °F) ou inférieures à -20 °C (-4 °F).

Toujours ranger l'Handheld dans le boîtier de protection. Toujours transporter l'Handheld dans le boîtier de protection. Ne pas ranger/stocker l'Handheld dans un véhicule. Toujours ranger les piles, le chargeur de piles dans le boîtier de protection fournie.

Mise au rebut



N'éliminez pas l'Handheld, le viseur, le chargeur de piles ou les piles avec les ordures ménagères. Recyclez conformément à la réglementation locale.



Recyclez toujours les piles.

8. Garantie



ATTENTION: Les tentatives de démontage du produit annulent la garantie.

Si vous rencontrez des problèmes, veuillez contacter

votre revendeur Handheld local. En cas de défaut résulter au sein de la période de garantie en raison des défauts de production, la réparation ou le remplacement gratuit sont garantis. L'Handheld est accompagné d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat. En cas de remplacement, la période de garantie du produit d'origine reste valide.

La garantie ne s'applique pas si:

- Des dégâts d'eau ou des dommages dus à la chute ou à des secousses ont eu lieu.
- Le numéro de série a été retiré.
- Des réparations ont été effectuées par des personnes non autorisées.
- Les défauts sont survenus à la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation dans des environnements qui ne sont pas prescrits.
- Le défaut est dû à l'usure des pièces de rechange, telles que les piles.

9. Pièces de rechange

Les pièces suivantes sont disponibles en tant que pièces de rechange pour l'Handheld. Pour les demandes de pièces de rechange, contactez votre revendeur Handheld local.

Pièces de rechange

Pile lithium-ion rechargeable 18650 (PCM inclus)

Pile CR2032

Capuchon à vis (avec interrupteur à clé verrouillable)

Clé de sécurité

Capuchon d'objectif

Viseur

Capuchon de protection (pour le viseur)

Clé hexagonale

Tournevis

Chiffon de nettoyage

Chargeur de piles

Câble d'alimentation du chargeur de piles (UE, Royaume-Uni et États-Unis)

Câble de chargeur pour voiture pour le chargeur de piles

Boîtier de protection

10. Dépannage

Handheld

Vérifiez les éléments suivants si l' Handheld semble ne pas fonctionner:

- Le bouton ON/OFF est-il enfoncé?
- L'indicateur DEL est-il illuminé?
- Le capuchon de l'objectif est-il retiré?
- Est la pile chargée?
- Est la pile insérée dans le bon sens (comme illustré à la figure 1.2)?
- L'Horizon® Safety System est-il réglé sur le mode souhaité?
- La clé de sécurité est-elle insérée à l'arrière du dispositif et tournée correctement?

Viseur

Vérifiez les éléments suivants si le viseur semble ne pas fonctionner:

- La pile est-elle chargée?
- Le capuchon de protection est-il retiré?
- Le point rouge est-il correctement aligné?
- Les vis sont-elles toutes suffisamment serrées?

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT

Si le Handheld ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez l'indicateur DEL sur le dessus du module laser pour identifier le statut. Essayez de résoudre le problème avec la solution donnée.

Situation	Rayonnement du laser	Problem	Solution
Continue vert indicateur DEL	ON	-	-
Clignotant rouge indicateur DEL	OFF	Problème de pile	- Le pile doit être complètement chargée - Le pile doit être insérée correctement
Continue rouge indicateur DEL & réaction haptique	OFF	L'angle projeté est au-dessus de l'angle fixé de l'Horizon® Safety System	- Dirigez le laser à un angle inférieur à celui fixé - Réglez l'Horizon® Safety System à un autre mode
Continue rouge indicateur DEL	OFF	autre problème	- Le pile doit être complètement chargée - Le pile doit être insérée correctement


Contactez votre revendeur Handheld local pour tous autres problèmes concernant l'Handheld ou ses accessoires.


A	Sicherheitsschlüssel	G	Zielvisier
B	Schraubkappe	H	Zielvisier-Schutzkappe
C	18650 wiederaufladbare Li-Ion-Batterie (inkl. PCM)	I	Laseröffnung
D	Horizon® Safety System	J	Linsenkappe
E	ON/OFF-Schaltknopf	K	Sechskantschlüssel
F	LED-Indikator	L	Schraubendreher
		M	Reinigungstuch

Inhaltsverzeichnis

1. Technische Spezifikationen	34
2. Sicherheitshinweise	35
3. Funktionelle Verwendung	36
4. Zielvisier	37
5. Horizon® Safety System	38
6. Zubehör	38
7. Wartung	40
8. Garantie	41
9. Ersatzteile	41
10. Fehlersuche	41

Erklärung der Signalwörter

 **WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin die, wenn sie nicht vermieden wird, Tod oder schwerwiegende Verletzungen und/oder Sachbeschädigung zur Folge haben kann.


 **VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin die, wenn sie nicht vermieden wird, kleinere oder mittlere Verletzungen und/oder Sachbeschädigung zur Folge haben kann.

Vielen Dank für Ihren Kauf des Handheld


Bird Control Group bietet leise und wirkungsvolle Produkte für die Vogelkontrolle (an). Unsere patentierte Optiktechnologie ist für die Fernabwehr von Vögeln optimiert.


Lieferumfang:


- 1 x Handheld
- 2 x Sicherheitsschlüssel
- 1 x Linsenkappe
- 2 x CR2032-Batterie
- 2 x 18650 wiederaufladbare Li-Ion-Batterie (inkl. PCM)
- 1 x Zielvisier
- 1 x Zielvisier-Schutzkappe
- 1 x Sechskantschlüssel
- 1 x Schraubendreher
- 1 x Reinigungstuch
- 1 x Batterie-Ladegerät (einschließlich EU-, US- und UK-Netz Kabel)
- 1 x Aufbewahrungskoffer

 Die „CE“-Markierung zeigt an, dass dieses Produkt die entsprechenden europäischen Richtlinien in Bezug auf Gesundheit, Sicherheit sowie Umwelt- und Kundenschutz erfüllt.

Die Bird Control Group ist nicht verantwortlich für jeglichen unsachgemäßen Gebrauch des Handheld und dessen Zubehör. Da die Bird Control Group keine Kontrolle über die Nutzung des Produktes hat sobald es in Händen der Konsumenten ist, übernimmt Bird Control Group keine Haftung für die Nutzung des Handheld. Unter keinen Umständen ist die Bird Control Group, ihre Partner, Zulieferer oder Mitarbeiter haftbar für Verlust, Schaden oder Unkosten jeglicher Art die durch Nutzung, Missbrauch, Unvermögen das Produkt zu nutzen oder die Effektivität der Nutzung verursacht werden.

 **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen aufmerksam durch. Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen für ein späteres Nachschlagen auf.

 **VORSICHT:** Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob zusätzliche Gesetze und Bestimmungen in Ihrem Nutzungsland für die Anwendung des Handheld gelten.

 **WARNUNG:** Bevor Sie das Produkt nutzen, soll eine Risikoinventarisierung von dem bestimmten Ort gemacht werden. Wenn es notwendig ist, müssen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

1. Technische Spezifikationen

Handheld	200	500
Laser		
<i>Klasse</i>	3B	3B
<i>Leistung</i>	< 250 mW	< 500 mW
<i>Wellenlänge</i>	532 nm	532 nm (grün) kontinuierliche Welle
<i>Divergenz</i>	0,05 mrad	0,05 mrad
<i>Durchmesser an der Laseröffnung</i>	Ø 40 - 50 mm	Ø 40 - 50 mm
<i>Verwendungsdauer</i>	5.000 Std.	5.000 Std. (unter normalen Betriebsbedingungen)
<i>NOHD</i>	< 1.540m	< 2.366m
<i>MPE</i>	25,4 W/m ²	25,4 W/m ² (vorausgesetzte Aussetzzeit von 0,25 Sek.)
Stromquelle	Handheld: 1 x 18650 wiederaufladbare Li-Ion-Batterie (inkl. PCM) Zielvisier: 1 x CR2032-Batterie	
Stromeingang	3,7 VDC	
Energieverbrauch	6 W	
Abmessungen	440 (17.3) x 76 (3.0) x 83 (3.3) mm (Zoll) (L x B x H)	
Gewicht	940 g (33.2 Unzen)	
Betriebstemperatur*	-10 °C bis 35 °C (14 °F bis 95 °F)	
Ladegerät		
Stromeingang	100-240 V AC 50/60 Hz oder 12 V DC (1 A)	
Stromausgang	4,2 V DC/1,48 V DC (2 x 500 mA)	
Abmessungen	131 (5.2) x 69 (2.7) x 36 (1.4) mm (Zoll) (L x B x H)	
Gewicht	110 g (3.9 Unzen)	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)	

*Optimale Leistung des Gerätes ist gewährleistet, wenn das Produkt eine Temperatur von etwa Raumtemperatur hat.

2. Sicherheitshinweise

! WARNUNG: Nicht direkt in den Laserstrahl sehen. Trifft der Laserstrahl oder dessen Reflexion direkt auf das Auge, kann dies schwere Augenverletzungen verursachen. Diffuse Reflexionen gelten als ungefährlich für das Auge.



! WARNUNG: Das Schauen in den Laserstrahl mit optischen Weitsichtinstrumenten (wie z.B. Fernrohre oder Ferngläser) kann Augenverletzungen verursachen.

! WARNUNG: Dieses Laserprodukt darf nur in kontrollierten Bereichen eingesetzt werden und allein berufsmäßig angewendet werden.

! WARNUNG: Der Laserstrahl des Handheld könnte Blendung oder Nachabbildungen verursachen, insbesondere bei geringem Umgebungslicht. Dies kann mittelbare Sicherheitsauswirkungen haben, wenn es während der Ausführung sicherheitskritischer Vorgänge erlitten wird.

! VORSICHT:

- Um dieses Produkt zu betreiben, ein Lasersicherheitstraining ist erforderlich.
- Der Handheld sollte nur von Erwachsenen benutzt werden.
- Der Handheld sollte ausschließlich zur Vogelabwehr genutzt werden.
- Im Inneren des Handheld befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden, nur die mitgelieferte Batterie verwenden.

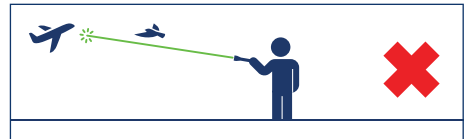
! WARNUNG: Nur in unbeschädigtem Zustand bedienen. Die Benutzung eines beschädigten Produktes kann zum Austritt gefährlicher Laserstrahlung führen.

Die in Abbildung 7.1 gezeigten Sicherheitsaufkleber befinden sich auf der Unterseite des Handheld Gehäuses. Der Sicherheitsaufkleber (siehe Abbildung 7.2) befindet sich auf dem Strahlaufweiter beim Objektiv.

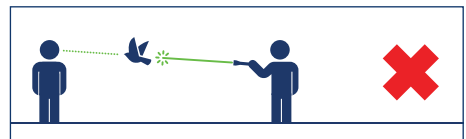


Wenn eine Person eine direkte Augenbelastung des Lasers erlebt, sollte diese Person den zugehörigen Betriebsarzt besuchen. Wenn kein Betriebsarzt zugeteilt wird, sollten die Personen die entsprechenden Laserspezifikationen mitbringen ihren eigenen Arzt besuchen.

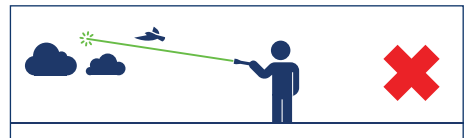
! VORSICHT: Die untenstehenden Abbildungen zeigen die inkorrekte Nutzung des Handheld. Für Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit Ihres Umfeldes bitten wir Sie, diese Abbildungen genau zu studieren, bevor Sie den Handheld nutzen.



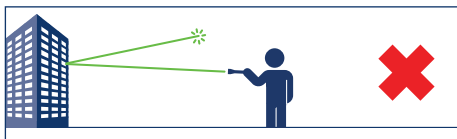
Richten Sie das Lasergerät niemals auf Flugzeuge, Schiffe und Fahrzeuge.



Richten Sie das Lasergerät niemals auf Menschen.



Richten Sie das Lasergerät niemals in den unbegrenzten Himmel.



Richten Sie das Lasergerät niemals zu reflektierende Flächen, wie beispielsweise Spiegel, Fenster und Metallgegenstände.

! ACHTUNG: Das Richten des Lasergeräts zum Wasser kann zu Ablenkungen führen.

Für jegliche Fragen in Bezug auf die Produktsicherheit setzen Sie sich bitte mit Ihrem Handheld-Händler in Verbindung.

3. Funktionelle Verwendung

Vorbereitung für die Benutzung

! VORSICHT:

- Richten Sie den Laser zum Boden, wenn Sie die Batterien einlegen.
- Nicht fallen lassen. Das Produkt kann versagen, wenn es starken Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird.
- Vermeiden Sie plötzliche Temperaturveränderungen: Plötzliche Temperaturveränderungen, wie beim Betreten oder Verlassen eines beheizten Gebäudes an einem kalten Tag, kann Kondensation im Inneren des Gerätes verursachen. Um Kondensation zu vermeiden, bewahren Sie das Gerät in der Aufbewahrungskoffer bevor Sie es plötzlichen Temperaturveränderungen aussetzen.

Führen Sie folgende Schritte durch, um die Batterien des Handheld zu ersetzen:

1. Drehen Sie die Schraubkappe gegen den Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu öffnen (Abbildung 1.1).
2. Setzen Sie die Batterie mit der positiven Seite zur Schraubkappe ein (Abbildung 1.2). Stellen Sie

sicher, dass die Batterie aufgeladen ist.

3. Drehen Sie die Schraubkappe im Uhrzeigersinn, um das Batteriefach zu schließen (Abbildung 1.3).

Benutzung des Handheld

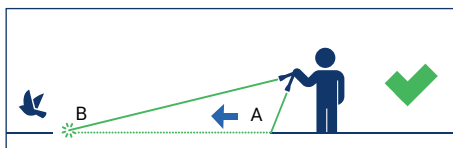
! VORSICHT:

- Der Handheld ist ein Handlasergerät, das nur zum Zweck der Vogelabwehr vorgesehen ist.
- Projizieren Sie den Laser nicht in die Augen von Vögeln oder anderen Tiere
- Bitte beachten Sie bei der Nutzung des Handheld immer die Sicherheitsvorkehrungen, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Der Handheld ist nicht für eine ständige Benutzung geeignet. Benutzen Sie ihn nur für kurze Abwehraktionen.

Führen Sie folgende Schritte durch, um den Handheld für eine aktive Vogelabwehr vorzubereiten:

1. Stellen Sie das Horizon® Safety System auf die gewünschte Betriebsart ein (Abbildung 2.1). Anleitungen zur Einstellung des Horizon® Safety System entnehmen Sie bitte Kapitel 5. Die empfohlene Betriebsart ist null (0).
2. Entfernen Sie die Linsenkappe (Abbildung 2.2).
3. Entfernen Sie die Schutzkappe, um das Zielvisier zu aktivieren (Abbildung 2.3).
4. Richten Sie den Handheld zum Boden (Abbildung 2.4).
5. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel an der Hinterseite des Gerätes ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn um den Handheld zu entsperren (Abbildung 2.5).
6. Schalten Sie den Handheld ein, indem Sie den ON/OFF-Schaltknopf drücken (Abbildung 2.6).

! VORSICHT: Durch das Eindrücken des ON/OFF-Schaltknopfes wird der Laser aktiviert.



Zum wirkungsvollen Verscheuchen von Vögeln richten Sie den Laserpunkt auf den Boden vor Ihnen (A) und bewegen ihn dann langsam auf die Vögel zu (B). Stellen Sie sicher, dass sich keine Fahrzeuge, Personen oder reflektierende Objekte zwischen Ihnen und dem Laser befinden. Der Handheld sollte nicht wie eine Schusswaffe benutzt werden, d.h. nicht zielen und schießen.

Wetterbedingungen: Der Handheld ist am wirkungsvollsten bei Nacht, bei Sonnenaufgang, bei Sonnenuntergang und bei bewölkten, regnerischen oder nebligen Wetterbedingungen. Stellen Sie bei heiteren Wetterbedingungen sicher, dass die Vögel zwischen dem Anwender und der Sonne positioniert sind. Andernfalls könnte helles Sonnenlicht die Abwehraktion verhindern.

Regen: Stellen Sie sicher, dass der Handheld von Regen ferngehalten wird. Entfernen Sie jegliche Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.

Geschützte Arten: Örtliche Vorschriften können die Abschreckung von bestimmten (geschützten) Vogelarten verbieten. Konsultieren Sie immer die örtliche Gesetzgebung, bevor Sie den Handheld benutzen.

4. Zielvisier

Ausrichten des Zielvisiers

Das Ausrichten des Zielvisiers ist nur dann nötig, wenn der rote Punkt nicht auf den Laserstrahl ausgerichtet ist.



WARNUNG: Blicken Sie nicht in den Laserstrahl während das Zielvisier ausgerichtet wird.

Schritt 1: Vorbereitung für das Ausrichten

Lösen Sie die zwei Sicherungsschrauben (Nummer

1 am Zielvisier) an der Rückseite des Zielvisiers (Abbildung 3.1). Für jede Sicherungsschraube führen Sie mit dem Schraubendreher drei volle Drehungen gegen den Uhrzeigersinn aus.

Schritt 2: Vertikale Ausrichtung

1. Schalten Sie den Laser ein und projizieren Sie den Strahl auf einen entfernten Gegenstand. Stellen Sie sicher, dass der grüne Punkt durch das Zielvisier sichtbar ist.
2. Drehen Sie die Einstellschraube (Nummer 2 am Zielvisier) im Uhrzeigersinn, um den roten Punkt nach unten zu bewegen, und umgekehrt (Abbildung 3.2).

Fahren Sie mit der horizontalen Ausrichtung fort, nachdem der rote Punkt korrekt in vertikaler Position ausgerichtet ist.

Schritt 3: Horizontale Ausrichtung

1. Projizieren Sie den Strahl auf einen entfernten Gegenstand und stellen Sie sicher, dass der grüne Punkt durch das Zielvisier sichtbar ist.
2. Drehen Sie die Einstellschraube (Nummer 3 am Zielvisier) im Uhrzeigersinn, um den Punkt nach links zu bewegen, und umgekehrt (Abbildung 3.3).

Schritt 4: Sichern der neuen Position

Ziehen Sie die zwei Sicherungsschrauben (Nummer 1 am Zielvisier) im Uhrzeigersinn fest, um die neue Ausrichtungsposition zu sichern (Abbildung 3.4). Wenden Sie keine übermäßige Kraft an.

Ersetzen der Batterie des Zielvisiers

Das Ersetzen der Batterie im Zielvisier ist nur nötig, wenn der rote Punkt nicht sichtbar ist.

1. Schrauben Sie die zwei Sechskantschrauben mit dem Sechskantschlüssel ab (Abbildung 4.1).
2. Entfernen Sie das obere Fach des Zielvisiers von dessen Basis, um die CR2032-Batterie zu ersetzen

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT

(Abbildung 4.2).

3. Stellen Sie das obere Fach in seine ursprüngliche Position und ziehen Sie die Sechskantschrauben mit dem Sechskantschlüssel fest (Abbildung 4.3).

Ersetzen des Zielvisiers

Das Ersetzen des Zielvisiers ist nur nötig, wenn das Zielvisier defekt ist.

1. Lösen Sie die Sicherungsmutter mit der Hand (Abbildung 5.1).
2. Entfernen Sie das Zielvisier vom Gehäuse des Handheld (Abbildung 5.2).
3. Platzieren Sie das Zielvisier auf dem Gehäuse des Handheld und befestigen Sie es mit der Hand (Abbildung 5.3).



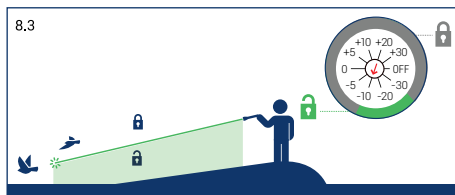
Wichtig: Um die Batterielebensdauer zu erhöhen, setzen Sie nach der Verwendung des Handheld die Schutzkappe des Zielvisiers wieder auf.

5. Horizon® Safety System

Risiko versehentliche Gefährdung von Flugzeug- oder Bedienpersonal durch Laserstrahlen wird vom eingebauten Horizon® Safety System reduziert.

Um zu verhindern, dass der Laserstrahl versehentlich über einen eingestellten Winkel gerichtet wird, wählen Sie eine der zehn verfügbaren Betriebsarten (-30, -20, -10, -5, 0, 5, 10, 20, 30, OFF) aus. Stellen Sie dazu den Drehknopf entsprechend ein, entweder manuell oder mit dem beigegefügt Schraubendreher (Abbildung 2.1). Die Zahlenwerte geben den maximal erlaubten Strahlwinkel in Bezug auf den Horizont an. Wenn der Strahlwinkel diesen Maximalwert überschreitet, schaltet sich der Laser automatisch aus und der Nutzer erhält haptisches und visuelles Feedback.

Stellen Sie die für den örtlichen Geländeverlauf geeignete Betriebsart ein. Stellen Sie eine Betriebsart über null Grad für ansteigendes Gelände (Abbildung 8.1), die Betriebsart null (0) für flaches Gelände (Abbildung 8.2) oder eine Betriebsart unter null Grad für abfallendes Gelände (Abbildung 8.3) ein.



Die Betriebsart „OFF“ deaktiviert das Horizon® Safety System und erlaubt dem Anwender, den Laserstrahl in jede Richtung zu lenken.

6. Zubehör

Batterie-Ladegerät

Benutzen Sie das mitgelieferte Batterie-Ladegerät, um die die Batterien wieder aufzuladen.

1. Stecken Sie das eine Ende des Netzkabels oder Kfz-Ladeadapters in den Netzeingang des Ladegerätes ein. Stecken Sie das andere Kabelende in eine Steckdose oder in die Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs ein. Alle gelben Statusanzeigen

(Z in Abbildung 6.1) blinken einmal, während das Ladegerät einen schnellen Selbsttest durchführt.

- Legen Sie die Batterien in die Ladegerät-Steckplätze ein und stellen Sie sicher, dass der Batterie-Pluspol dem (+) Symbol am Ladegerät entspricht (Abbildung 6.1). Stellen Sie sicher, dass ein guter Kontakt zwischen den Batteriepolen und den metallischen Kontaktpunkten vorhanden ist. Nach dem Einlegen beginnen die gelben Statusanzeigen (Z in Abbildung 6.1) zu blinken. Das zeigt an, dass die Batterien aufgeladen werden. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn alle Statusanzeigen dauerhaft leuchten. Das vollständige Aufladen von zwei Handheld-Batterien benötigt 2 bis 3 Stunden.

Das Ladegerät überwacht einzeln den Ladezustand jeder Batterie und stoppt das Aufladen, wenn die Batterien voll aufgeladen sind. Um einen sicheren Betrieb sicherzustellen, ist das Batterie-Ladegerät mit einem Überladungsschutz und einem Verpolungsschutz ausgerüstet. Wenn eine Batterie verkehrt herum eingelegt wird oder wenn eine beschädigte Batterie eingelegt wird, blinken alle drei gelben Zustandsanzeigen.



VORSICHT:

- Nicht wiederaufladbare Batterien können nicht mit diesem Batterie-Ladegerät aufgeladen werden.
- Verwenden Sie eine Stromquelle, die der am Typenschild des Ladegerätes spezifizierten Spannung entspricht.
- Laden Sie die Batterien nicht in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen auf.
- Setzen Sie das Ladegerät weder Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühmittel aus.
- Tragen Sie das Ladegerät niemals am Kabel bzw. ziehen Sie nicht ruckartig an diesem, um es von der Steckdose zu trennen.
- Nach dem Laden oder vor Ausführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle. Ziehen Sie am

Stecker statt am Kabel, und zwar jedes Mal, wenn Sie das Ladegerät abschalten.

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel so liegt, dass weder draufgetreten, noch darüber gestolpert werden kann und dass es keinen sonstigen Beschädigungen oder Belastungen ausgesetzt ist.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind – ersetzen Sie diese umgehend.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Netzkabel.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht bzw. zerlegen Sie es nicht, wenn es einen harten Schlag bekommen hat, fallen gelassen oder auf andere Weise in irgendeiner Form beschädigt wurde. Ein unsachgemäßer Gebrauch oder ein fehlerhafter Wiederzusammenbau kann ein Stromschlag- oder Brandrisiko darstellen.
- Laden Sie die Batterie nicht auf, wenn die Temperatur unter 0 °C (32 °F) oder über 40 °C (104 °F) liegt.
- Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Im Inneren befinden sich keine durch den Anwender zu wartende Teile.
- Außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Batterien



VORSICHT:

- Um eine Funktionsstörung des Produktes zu verhindern, legen Sie die Batterien immer in der richtigen Richtung ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung von Batterien kann zu Leckagen, Verbrennungen, Feuer oder Explosion/Zerlegung führen und dabei Körperverletzungen oder Schaden an anderen Vorrichtungen verursachen.
- Der Augenkontakt mit dem Batterieinhalt kann schwere Reizungen verursachen. Sollte die Batterie undicht sein und das Material in Kontakt mit den Augen kommen, spülen Sie die Augen unter reichlich

fließendem Wasser für 15 Minuten aus. Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf.

- Der Hautkontakt mit dem Batterieinhalt kann Reizungen verursachen. Sollte die Batterie undicht sein und das Material in Kontakt mit der Haut kommen, entfernen Sie alle verunreinigten Kleidungsstücke und spülen Sie die unbedeckte Haut gründlich unter reichlich fließendem Wasser ab. Sollten die Reizungen, Verletzungen oder Schmerzen anhalten, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Das Einatmen von Dämpfen oder Rauch, die aufgrund einer größeren Anzahl undichter Batterien freigesetzt werden, kann Atmungs- und Augenreizungen verursachen. Eine höhere Konzentration kann Auswirkungen auf das zentrale Nervensystem haben, einschließlich Kopfschmerzen, Schwindelgefühl und Übelkeit.
- Verschlucken Sie keine Batterien. Nach einer Exposition gegenüber einer undichten Batterie können Reizungen am inneren/äußeren Mundbereich auftreten. Sollte die Batterie undicht sein, kann der Inhalt die Atemwege reizen. Gehen Sie an die frische Luft. Sollte die Reizung anhalten, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Im Brandfall verwenden Sie Trockenlöschmittel, Alkoholschaum, Wasser oder Kohlendioxid entsprechend dem umgebenden Brand. Bei Entstehungsbränden sind Kohlendioxid-Feuerlöscher wirkungsvoller als Wasser. Feuerwehrleute sollten Überdruckatemgeräte mit geschlossenem Atemluftkreislauf und Vollschutzbekleidung tragen. Der Brand ist aus der Entfernung oder einem sicheren Bereich zu bekämpfen. Kühlen Sie Batterien, die dem Feuer ausgesetzt waren, ab, um ein Zerbersten zu verhindern. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Batterien, die dem Feuer ausgesetzt waren, da sie bei Feuerwärme explodieren können.

7. Wartung

Reinigung

Gehäuse (Handheld und Zielvisier)

Benutzen Sie ein weiches trockenes Tuch, um Staub und Schmutz vom Handheld und vom Zielvisier zu entfernen. Benutzen Sie keine Flüssigkeiten.



Wichtig: Schmutz und andere Fremdstoffe im Inneren des Handheld können Schäden verursachen, die nicht unter die Garantie fallen.

Linse (Handheld und Zielvisier)

Die Linsen sind zerbrechlich. Entfernen Sie darum Staub und Schmutz nur mit dem beigegeführten Reinigungstuch. Um Fingerabdrücke oder andere Flecken zu entfernen, geben Sie eine kleine Menge Linsenreiniger auf das beigegeführte Reinigungstuch und reinigen Sie die Linse vorsichtig.

Aufbewahrung

Wenn der Handheld für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, setzen Sie die Linsenkappe wieder auf und entnehmen Sie die Batterien. Um einem Schimmelpilzbefall vorzubeugen, bewahren Sie den Handheld in einem trockenen, gut belüfteten Bereich auf.

Bewahren Sie Ihren Handheld nicht an einem Ort auf, der:

- Schlecht belüftet ist oder in dem eine Luftfeuchtigkeit von über 60% auftreten kann.
- Sich in der Nähe von Anlagen befindet, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, wie Fernseh- oder Rundfunkgeräte
- Temperaturen von über 65 °C (149 °F) oder unter -20 °C (-4 °F) ausgesetzt ist.

Bewahren Sie den Handheld immer im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer. Transportieren Sie den

Handheld immer nur in diesem Aufbewahrungskoffer. Bewahren Sie den Handheld nicht in einem Fahrzeug. Bewahren Sie die Batterien, das Batterie-Ladegerät und anderes Zubehör immer im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer.

Entsorgung



Entsorgen Sie den Handheld, das Zielvisier, das Batterie-Ladegerät oder die Batterien nicht zusammen mit Haushaltsstoffen. Recyceln Sie entsprechend den örtlichen Vorschriften.



Recyceln Sie immer die Batterien.

8. Garantie



VORSICHT: Durch Demontageversuche des Produkts verfällt die Produktgarantie.

Wenn Sie einen Defekt bemerken, wenden Sie sich bitte an ihren lokalen Handheld Händler. Sollte sich ein möglicher Mangel als Herstellungsfehler herausstellen innerhalb der Garantiezeit, werden kostenlose Reparaturen oder Ersatz garantiert. Der Handheld hat eine Garantiedauer von 12 Monaten ab Kaufdatum. Im Fall eines Ersatzes bleibt die Garantiedauer des ursprünglichen Produktes gültig.

Die Garantie ist ungültig, wenn:

- Ein Wasserschaden aufgetreten ist oder eine Beschädigung durch einen Fall oder Erschütterungen entstanden sind.
- Die Seriennummer entfernt wurde.
- Reparaturen durch Unbefugte durchgeführt wurden.
- Etwaige Mängel als Folge von Missbrauch oder Benutzung in nicht vorgeschriebenen Umgebungen aufgetreten sind.

- Der Mangel aufgrund von Abnutzung von ersetzbaren Teilen, wie Batterien, auftritt.

9. Ersatzteile

Folgende Teile sind als Ersatzteile für den Handheld erhältlich. Bei Anfragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an ihren lokalen Handheld Händler.

Ersatzteile

18650 wiederaufladbare Li-Ion-Batterie (inkl. PCM)

CR2032-Batterie

Schraubkappe (mit Schlüssel-Sperrschalter)

Sicherheitsschlüssel

Linsenkappe

Zielvisier

Schutzkappe (für Zielvisier)

Sechskantschlüssel

Schraubendreher

Reinigungstuch

Batterie-Ladegerät

Netzkabel für Batterie-Ladegerät (EU, UK oder US)

Kfz-Ladekabel für Batterie-Ladegerät

Aufbewahrungskoffer

10. Fehlersuche

Handheld

Überprüfen Sie Folgendes, wenn der Handheld nicht zu funktionieren scheint:

- Ist der ON/OFF-Schaltknopf aktiviert?
- Leuchtet der LED-Indikator?

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT

- Wurde die Linsenkappe entfernt?
- Ist die Batterie geladen?
- Ist die Batterie in der richtigen Richtung eingelegt (wie in Abbildung 1.2 gezeigt)?
- Ist das Horizon® Safety System auf die gewünschte Betriebsart eingestellt?
- Steckt der Sicherheitsschlüssel in der Abschlusskappe und ist er gedreht?

Zielvisier

Überprüfen Sie Folgendes, wenn das Zielvisier nicht zu funktionieren scheint:

- Ist die Batterie leer?
- Wurde die Schutzkappe entfernt?
- Ist der rote Punkt korrekt ausgerichtet?
- Sind alle Schrauben ausreichend festgezogen?

Ladegerät

Überprüfen Sie Folgendes, wenn die Batterien nicht aufgeladen werden:

- Ist das Netzkabel an den Netzeingang des Ladegerätes angeschlossen?
- Ist das andere Ende des Netzkabels an die Steckdose oder an die Zigarettenanzünderbuchse angeschlossen?
- Sind die Batterien in der richtigen Richtung eingelegt (Batterie-Pluspol entspricht dem (+) Symbol am Ladegerät)?
- Besteht ein guter Kontakt zwischen den Polen der Batterie und den metallischen Kontaktpunkten des Ladegerätes?
- Blinken die LED-Indikatoren beim Einschoben der Batterien?

Wenn der Handheld nicht wie erwartet funktioniert, überprüfen Sie die LED-Indikator auf der Oberseite des Geräts seinen Status zu bestimmen. Lösen Sie das Problem mit der Lösung.

Feedback	Laserstrahl	Problem	Lösung
Kontinuierlich grüne LED-Indikator	EIN	-	-
Blinkende rote LED-Indikator	AUS	Batterie Problem	- Batterie muss aufgeladen werden - Batterie muss korrekt installiert sein
Kontinuierliche rote LED-Indikator & Haptische Feedback	AUS	Winkel des Lasers über dem eingestellten Winkel des Horizon® Safety System	- Projekt des Lasers unter den eingestellten Winkel - Stellen Sie das Horizon® Safety System in einem anderen Modus
Kontinuierliche rote LED-Indikator	AUS	Anderes Problem	- Batterie muss aufgeladen werden - batterie muss korrekt installiert sein

Bei Fragen oder Problemen mit dem Handheld oder seinem Zubehör bitten wir Sie, mit Ihrem örtlichen Handheld-Händler Kontakt aufzunehmen.

A	Llave de seguridad	G	Mira de puntería
B	Tapa de rosca	H	Tapa de protección para la mira de puntería
C	Batería de ión de litio recargable 18650 (incluye PCM)	I	Apertura de láser
D	Horizon® Safety System	J	Tapa del lente
E	Botón ON/OFF	K	Llave hexagonal
F	LED-indicador	L	Destornillador
		M	Paño de limpieza

Tabla de contenidos

1. Especificaciones técnicas	44
2. Instrucciones de seguridad	45
3. Uso funcional	46
4. Mira de puntería	47
5. Horizon® Safety System	48
6. Accesorios	48
7. Mantenimiento	50
8. Garantía	50
9. Piezas de repuesto	51
10. Solución de problemas	51


Gracias por haber adquirido el Handheld


El Bird Control Group ofrece productos para controlar aves de manera eficiente y silenciosa. Nuestra tecnología óptica patentada está optimizada para ahuyentar aves a larga distancia.


Contenidos del paquete:

- 1 x Handheld
- 2 x Llave de seguridad
- 1 x Tapa del lente
- 2 x Batería CR2032
- 2 x Batería de ión de litio recargable 18650 (incluye PCM)
- 1 x Mira de puntería
- 1 x Tapa de protección para la mira de puntería
- 1 x Llave hexagonal
- 1 x Destornillador
- 1 x Paño de limpieza
- 1 x Cargador de batería (incluye cable de alimentación para la UE, EE.UU y Reino Unido)
- 1 x Caja de almacenamiento


Explicación de palabras de aviso


 **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa, lo cual, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves y/o daños a la propiedad.


 **PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa, lo cual, si no se evita, puede provocar lesiones graves o moderadas y/o daños a la propiedad.

 La marca "CE" indica que el producto cumple con las Directivas Europeas aplicables relacionadas con la salud, la seguridad y la protección del medio ambiente y el client.

Bird Control Group no se hace responsable del mal uso del handheld y sus accesorios. Dado que Bird Control Group no tiene control sobre el uso del producto una vez se entregue al cliente, Bird Control Group no se responsabiliza por el uso del handheld. En ningún caso, Bird Control Group, sus socios, sus proveedores o sus empleados son responsables de ninguna pérdida, daño o gasto de cualquier naturaleza resultante del uso, abuso, imposibilidad de usar este producto, o la eficacia del uso.

 **ADVERTENCIA:** Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras referencias.

 **PRECAUCIÓN:** Antes de la puesta en servicio del producto, compruebe si las leyes y regulaciones adicionales son aplicables en su país para el uso del Handheld.

 **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar, realice una evaluación del riesgo previsto en esa localización y tome las precauciones y medidas de control que considere necesarias.

1. Especificaciones técnicas

Handheld	200	500
Láser		
<i>clase</i>	3B	3B
<i>potencia</i>	< 250 mW	< 500 mW
<i>longitud de onda</i>	532 nm	532 nm (verde) onda continua
<i>divergencia</i>	0,05 mrad	0,05 mrad
<i>diámetro de apertura</i>	Ø 40 - 50 mm	Ø 40 - 50 mm
<i>vida útil</i>	5.000 h.	5.000 h. (durante las condiciones normales de funcionamiento)
<i>NOHD</i>	< 1.540m	< 2.366m
<i>MPE</i>	25,4 W/m ²	25,4 W/m ² (duración de la exposición supuesta de 0,25 seg.)
Fonte de alimentação	Handheld: 1 x Batería de ión de litio recargable 18650 (incluye PCM) Mira de puntería: 1 x Batería CR2032	
Alimentación de entrada	3,7 VCC	
Consumo de energía	6 W	
Dimensión	440 (17.3) x 76 (3.0) x 83 (3.3) mm (pulg.) (A x A x P)	
Peso	940 g (33.2 oz.)	
Temperatura de funcionamiento*	-10 °C a 35 °C (14 °F a 95 °F)	
Cargador		
Alimentación de entrada	100 - 240 VCA 50/60 Hz o 12 VCC (1 A)	
Potencia de salida	4,2 VCC/1,48 VCC (2 x 500 mA)	
Dimensión	131 (5.2) x 69 (2.7) x 36 (1.4) mm (pulg.) (A x A x P)	
Peso	110 g (3.9 oz)	
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)	

*El rendimiento óptimo del dispositivo está garantizado cuando el producto tiene una temperatura cercana a la temperatura ambiente.

2. Instrucciones de seguridad

⚠️ ADVERTENCIA: Evite la exposición directa del ojo al rayo láser. La exposición directa del ojo y la exposición a los reflejos directos pueden provocar lesiones oculares graves. La reflexión difusa se considera segura para los ojos.



⚠️ ADVERTENCIA: Mirar hacia el rayo o visualizar la salida del láser con aparatos ópticos para ver a distancia (por ejemplo, telescopios o prismáticos) puede presentar un peligro para los ojos.

⚠️ ADVERTENCIA: Este producto láser se utilizará únicamente en una zona controlada y es sólo para uso profesional.

⚠️ ADVERTENCIA: El rayo láser del Handheld podría causar deslumbramiento o postimágenes, especialmente en condiciones de poca luz ambiente. Este puede tener implicaciones de seguridad indirectos si se experimentan durante el desarrollo de operaciones críticas de seguridad.

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Para utilizar este producto se requiere un entrenamiento de seguridad láser.
- El Handheld debe ser utilizado únicamente por adultos.
- El Handheld debe ser utilizado sólo para fines repelente de aves.
- El Handheld no contiene piezas reparables en su interior.
- Para reducir el riesgo de lesiones, utilice únicamente la batería suministrada.

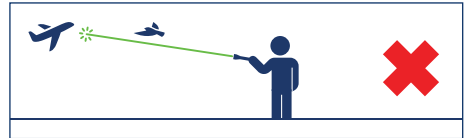
⚠️ ADVERTENCIA: Utilice únicamente si no presenta daños. Utilizar el producto cuando está dañado puede ocasionar una exposición a radiaciones láseres nocivas.

Puede encontrar la etiqueta de seguridad como se exhiben en la figura 7.1 en la parte inferior de la estructura del Handheld. La etiqueta de seguridad como se expone en la figura 7.2 puede encontrarse en el expansor de haz cerca del lente.

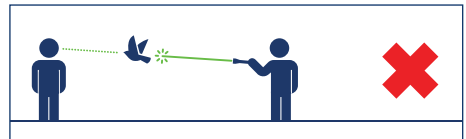


Quien sufra la exposición directa de los ojos al láser, deberá consultar al médico laboral asignado. Si no hay ningún médico laboral asignado, deberá consultar al médico particular con las especificaciones pertinentes del láser.

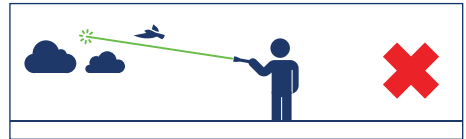
⚠️ PRECAUCIÓN: Las imágenes mostradas a continuación explican un uso incorrecto del Handheld. Para la seguridad de sí mismo y de su entorno, estudie detenidamente estas imágenes antes de operar el Handheld.



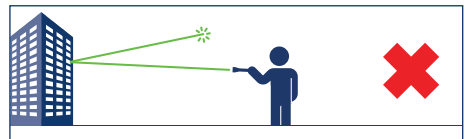
Nunca apunte el dispositivo láser hacia aviones, ventanas ni vehículos.



Nunca apunte el dispositivo láser a seres humanos.



Nunca proyecte el láser hacia el cielo.



Nunca apunta el dispositivo láser hacia superficies reflectantes como espejos, ventanas y objetos metálicos.

⚠ PRECAUCIÓN: Proyectar el dispositivo láser hacia el agua puede causar distracciones.

Contacte con su distribuidor local de Handheld ante cualquier inquietud relacionada con la seguridad del producto.

3. Uso funcional

Puesta en funcionamiento

⚠ PRECAUCIÓN:

- Apunte el láser hacia el suelo cuando inserte las baterías.
- No lo deje caer. Este producto puede fallar si sufre de golpes o vibraciones fuertes.
- Evite los cambios bruscos de temperatura. Los cambios bruscos de temperatura, como los que ocurren cuando se entra o sale de un edificio con la calefacción puesta en un día frío, pueden causar condensación dentro del dispositivo. Para evitar la condensación, mantenga el dispositivo en la caja de almacenamiento antes de exponerlo a cambios bruscos de temperatura.

Realice los siguientes pasos para reemplazar las baterías del Handheld:

1. Gire la tapa de rosca hacia la izquierda para abrir el compartimiento de la batería (figura 1.1).
2. Inserte la batería con el lado positivo enfrentando a la tapa de rosca (figura 1.2). Asegúrese de que la batería esté cargada.
3. Gire la tapa de rosca hacia la derecha para cerrar el compartimiento de la batería (figura 1.3).

Uso del Handheld

⚠ PRECAUCIÓN:

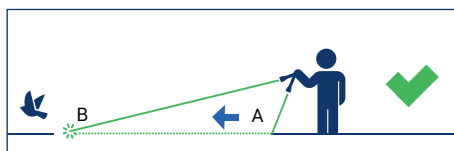
- El Handheld es un dispositivo láser portátil diseñado exclusivamente con el propósito de ahuyentar aves.

- No proyecte el láser en los ojos de las aves u otros animales.
- Cuando utilice el Handheld, tenga siempre en cuenta las precauciones de seguridad que se describen en este documento.
- El Handheld no está preparado para un uso continuo. Úselo solo para ahuyentar durante períodos cortos.

Realice los siguientes pasos para preparar el Handheld para ahuyentar las aves:

1. Fije el Horizon® Safety System en el modo deseado (figura 2.1). Véase el capítulo 5 para obtener instrucciones sobre cómo configurar el Horizon® Safety System. El modo recomendado es cero (0).
2. Quite la tapa del lente (figura 2.2).
3. Remueva la tapa de protección para activar la mira de puntería (figura 2.3).
4. Apunte el Handheld hacia el suelo (figura 2.4).
5. Inserte la llave de seguridad en la tapa de rosca del dispositivo y gire hacia la derecha para desbloquear el Handheld (figura 2.5).
6. Encienda el Handheld presionando el botón ON/OFF (figura 2.6).

⚠ PRECAUCIÓN: Presionando el botón ON/OFF, se activa el láser.



Para ahuyentar las aves de manera eficaz, proyecte el punto láser en el suelo delante de usted (A), y mueva lentamente el punto hacia las aves (B). Asegúrese de que no hay vehículos u objetos reflectantes entre usted y las aves. El Handheld no se deben usar como un arma, es decir, apuntar y disparar.

Condiciones climáticas: El Handheld es más efectivo durante la noche, la salida del sol, la puesta del sol y

bajo condiciones climáticas de cielo cubierto, lluvias o neblinas. Durante condiciones climáticas de días soleados, asegúrese que las aves estén posicionadas entre el usuario y el sol. De lo contrario, el brillo del sol puede inhibir la acción ahuyentadora.

Lluvia: Asegúrese que el Handheld se mantenga fuera de la lluvia. Limpie cualquier humedad con un paño seco.

Especies protegidas: Las leyes locales pueden prohibir espantar ciertas especies de aves (protegidas). Siempre consulte la legislación local antes de utilizar el Handheld.

4. Mira de puntería

Alineamiento de la mira de puntería

La alineación de la mira de puntería sólo es aplicable cuando el punto rojo no está alineado con el rayo láser.



ADVERTENCIA: No mire fijamente el haz del láser cuando alinee la mira de puntería.

Paso 1: Preparación para el alineamiento

Desbloquee los dos tornillos de fijación (número 1 en la mira de puntería) en la parte posterior de la mira de puntería (figura 3.1). Para cada tornillo de fijación, realice tres rotaciones antihorarias completas con el destornillador.

Paso 2: Alineamiento vertical

1. Encienda el láser y proyecte el haz sobre un objeto distante. Asegúrese que el punto verde es visible a través de la mira de puntería.
2. Gire el tornillo de ajuste (número 2 en la mira de puntería) hacia la derecha para mover el punto rojo hacia abajo y viceversa (figura 3.2).

Continúe con el alineamiento horizontal una vez que el punto rojo se encuentre correctamente alineado en posición vertical.

Paso 3: Alineamiento horizontal

1. Encienda el láser y proyecte el haz sobre un objeto distante. Asegúrese que el punto verde es visible a través de la mira de puntería.
2. Gire el tornillo de ajuste (número 3 en la mira de puntería) hacia la izquierda para mover el punto hacia la izquierda y viceversa (figura 3.3).

Paso 4: Aseguramiento de la nueva posición

Ajuste los dos tornillos de fijación (número 1 en la mira de puntería) en sentido horario para asegurar la posición del nuevo alineamiento (figura 3.4). No utilice fuerza excesiva.

Reemplazo de la batería de la mira de puntería

Reemplazo de la batería dentro de la mira de puntería sólo es aplicable cuando el punto rojo no es visible.

1. Desatornille los dos tornillos hexagonales utilizando la llave hexagonal (figura 4.1).
2. Quite el compartimiento superior de la visión de puntería de su base para reemplazar la batería CR2032 (figura 4.2).
3. Coloque el compartimiento superior en la posición original y ajuste los tornillos hexagonales utilizando la llave hexagonal (figura 4.3).

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT

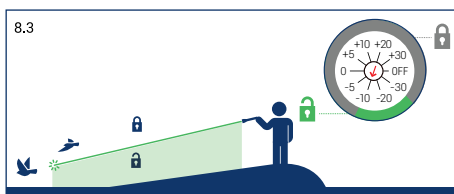
Reemplazo de la mira de puntería

Reemplazo de la mira de puntería sólo es aplicable cuando la mira de puntería es defectuoso.

1. Desatornille la contratuerca manualmente (figura 5.1).
2. Remueva la mira de puntería de la estructura del Handheld (figura 5.2).
3. Coloque la mira de puntería en la estructura del Handheld y ajústela manualmente (figura 5.3).



Importante: Para incrementar la vida de la batería, siempre vuelva a colocar la tapa de protección de la mira de puntería luego utilizar el Handheld.



5. Horizon® Safety System

Riesgo de exposición accidental a la radiación láser de aviones u operaciones aéreas se reduce por la equipada Horizon® Safety System.

Para evitar la proyección accidental por encima de un ángulo fijado, seleccione uno de los diez modos disponibles (-30, -20, -10, -5, 0, 5, 10, 20, 30, OFF) girando el botón giratorio a mano o por el destornillador proporcionado (figura 2.1). Los valores numéricos representan el ángulo máximo permisible del haz con respecto al horizonte. Si el ángulo de la proyección de láser es superior al ángulo fijado, el láser se apagará automáticamente y el usuario recibe realimentación háptica y visual.

Ajuste el modo apropiado de acuerdo con el recorrido local del terreno. Ajuste un modo superior a cero grados para aumentar los niveles del terreno (figura 8.1), ajuste el modo cero (0) para un terreno plano (figura 8.2) o establezca un modo inferior a cero grados para disminuir los niveles del terreno (figura 8.3).

El modo "OFF" desactiva el Horizon® Safety System y permite que el usuario apunte el rayo láser en cualquier dirección.

6. Accesorios

Cargador de batería

Utilice el cargador de batería incluido para recargar las baterías.

1. Enchufe un extremo del cable de alimentación o un adaptador de carga para vehículos a la entrada de alimentación del cargador. Enchufe el otro extremo del cable en el tomacorriente de la pared o en el enchufe del encendedor de cigarrillos de su vehículo. Todos los indicadores de estado amarillos (Z en la figura 6.1) parpadearán una vez ya que el cargador ejecuta una autoverificación rápida.
2. Inserte las baterías en las ranuras del cargador y asegúrese que el polo positivo de la batería coincida con el símbolo (+) del cargador (figura 6.1). Asegúrese de que exista buen contacto entre

los polos de la batería y los puntos de contacto metálico. Una vez colocadas, los indicadores de estado amarillos, (Z en la figura 6.1) comenzarán a parpadear. Esto indica que las baterías se están cargando. La carga estará completa una vez que todos los indicadores de estado permanecen iluminados sin parpadear. Tomará de 2 a 3 horas cargar de manera completa los dos juegos de baterías descargados Handheld.

El cargador controla de forma individual el estado de carga de cada batería y dejará de cargar cuando las baterías estén completamente cargadas. Para asegurar un funcionamiento seguro, el cargador está equipado con protección contra sobrecarga y protección contra polaridad inversa. Si coloca la batería al revés o si coloca una batería defectuosa, los tres indicadores de estado amarillos parpadearán de manera constante.

PRECAUCIÓN:

- Las baterías no recargables no pueden ser cargadas con este cargador de baterías.
 - Utilice una fuente de alimentación correspondiente al voltaje especificado en la placa de identificación del cargador.
 - No cargue la batería en presencia de líquidos o gases inflamables.
 - No exponga el cargador a humedad, agua, lluvia, nieve o aerosol.
 - Nunca traslade el cargador agarrado por el cable ni lo jale para desconectarlo del enchufe.
 - Luego de cargarlo o antes de intentar realizar el mantenimiento o la limpieza de éste, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación. Cuando desconecte el cargador, tire agarrando por el enchufe y no del cable.
 - Asegúrese que el cable esté ubicado de modo que no lo pise, tropiece, o de lo contrario puede averiarlo o tensionarlo.
 - No opere con el cargador si el cable o el enchufe están dañados, reemplácelo de forma inmediata.
- Utilice únicamente los cables de alimentación suministrados.
 - No opere con el cargador ni lo desmonte si ha recibido un golpe brusco, se ha caído, o se encuentra dañado de alguna forma. El uso incorrecto o el reensamblaje pueden ocasionar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
 - No cargue la batería si la temperatura está por debajo de los 0 °C (32 °F) o sobre los 40 °C (104 °F).
 - No desmonte el cargador. No contiene piezas que el usuario pueda reparar.
 - Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Baterías

PRECAUCIÓN:

- Para prevenir el mal funcionamiento del producto, siempre inserte las baterías en la orientación correcta.
- No provoque un cortocircuito en las baterías.
- El uso indebido o el abuso de las baterías pueden ocasionar fugas, quemaduras, incendios o explosiones/rupturas y causar lesiones personales o daños a otros dispositivos.
- El contacto de los ojos con el contenido de la batería puede causar una irritación grave. Si la batería gotea y el material entra en contacto con los ojos, enjuague con abundante cantidad de agua por 15 minutos. Busque atención médica de manera inmediata.
- El contacto de la piel con el contenido de la batería puede causar irritación. Si la batería está goteando y el material entra en contacto con la piel, quítese cualquier prenda contaminada y enjuague con abundante cantidad de agua la piel expuesta. Si la irritación, la lesión o el dolor persisten, busque atención médica de manera inmediata.
- La inhalación de vapor o gases liberados por una gran cantidad de baterías con pérdidas de fluidos pueden causar irritación en las vías respiratorias y en los ojos. Una alta concentración puede causar

efectos en el sistema nervioso central, incluyendo dolores de cabeza, mareos y náuseas.

- No ingiera las baterías. La irritación del área interna/externa de la boca, puede producirse como consecuencia a la exposición a la fuga de fluidos de la batería. Si la batería pierde fluidos, los contenidos pueden ser irritantes para las vías respiratorias. Diríjase hacia un lugar donde haya aire fresco. Si la irritación persiste, busque atención médica.
- En caso de incendio, utilice un extintor de polvo químico seco, espuma de alcohol, agua o dióxido de carbono según corresponda para combatir el fuego circundante. Para fuegos incipientes, los extintor de dióxido de carbono son más efectivos que el agua. Los bomberos deben llevar aparatos de respiración independiente con presión positiva y vestimenta protectora completa. Combata el fuego a cierta distancia o desde un área protegida. Las baterías expuestas al fuego deben enfriarse para prevenir su ruptura. Tenga precaución cuando manipule las baterías expuestas al fuego ya que pueden explotar debido al calor.

7. Mantenimiento

Limpieza

Estructura (Handheld y mira de puntería)

Utilice un paño seco y suave para quitar el polvo y la suciedad del Handheld y de la mira de puntería. No utilice ningún líquido.



Importante: El polvo y el material extraño dentro del Handheld pueden causar daños que no están cubiertos por la garantía.

Lente (Handheld y mira de puntería)

Las lentes son frágiles, por lo tanto, eliminar el polvo y la suciedad sólo con el paño suministrado. Para eliminar las huellas dactilares u otras manchas, aplique una pequeña cantidad de limpiador de lentes sobre el paño suministrado y limpie con cuidado.

Almacenamiento

Cuando el Handheld no es utilizado por un largo periodo, vuelva a colocar la tapa del lente y retire las baterías. Para evitar hongos y moho, guarde el Handheld en un área seca y con buena ventilación.

No almacene su Handheld en ninguna de las siguientes ubicaciones:

- Lugares poco ventilados o que presenten más de 60% de humedad.
- Cerca de equipos que produzcan fuertes campos electromagnéticos, como televisores o radios.
- Expuesto a temperaturas superiores a los 65 °C (149 °F) o por debajo de los -20 °C (-4 °F).

Guarde siempre el Handheld en la caja de almacenamiento suministrada. Transporte siempre el Handheld mientras está almacenada en la caja de almacenamiento. No guarde el Handheld en un vehículo. Siempre guarde las baterías, cargador de baterías y accesorios en la caja de almacenamiento suministrada.

Eliminación de residuos



No deseche el Handheld, la mira de puntería, el cargador o las baterías junto con los residuos domésticos. Recicle de acuerdo con las normativas locales.



Recicle siempre las baterías.

8. Garantía



PRECAUCIÓN: El intento de desmontaje del producto anula la garantía.

Si encuentra defectos, contáctese con su Handheld distribuidor local. En caso de que se produzca

cualquier defecto dentro del período de garantía como resultado de un fallo de fabricación, se garantiza la reparación o la sustitución del producto sin cargo alguno. El Handheld posee un período de garantía de 12 meses que comienza a partir de la fecha de compra. En caso de sustitución, el período de garantía del producto original seguirá siendo válido.

La garantía no será válida en los siguientes casos:

- Si los daños son causados por el agua o son daños causados por caídas o sacudidas.
- Si el número de serie ha sido eliminado.
- Si ha sido reparado por individuos no autorizados.
- Si el defecto ocurre como resultado de un mal uso o si es utilizado en entornos que nos son los prescritos.
- Si el defecto se debe al desgaste de piezas de recambio, como las baterías.

9. Piezas de repuesto

Las siguientes partes están disponibles como piezas de repuestos para el Handheld. Para solicitar piezas de repuesto contáctese con su Handheld distribuidor local.

Piezas de repuesto

Batería de ión de litio recargable 18650 (incluye PCM)

Batería CR2032

Tapa de rosca (incluye interruptor de bloqueo)

Llave de seguridad

Tapa del lente

Mira de puntería

Tapa de protección para la mira de puntería

Llave hexagonal

Destornillador

Paño de limpieza

Cargador de batería

Cable de alimentación para el cargador de batería (UE, Reino Unido o EE.UU.)

Cable de carga para el vehículo para el cargador de batería

Caja de almacenamiento

10. Solución de problemas

Handheld

Verifique lo siguiente en caso de que el Handheld no funcione:

- ¿Se encuentra activado el botón ON/OFF?
- ¿Se ilumina el LED-indicador?
- ¿Ha quitado la tapa del lente?
- ¿Está cargada la batería?
- ¿Se encuentra la batería colocadas en la orientación correcta (como se muestra en la figura 1.2)?
- ¿Se encuentra el Horizon® Safety System en el modo deseado?
- ¿Está insertado la llave de seguridad en la tapa de rosca y se volvió?

Mira de puntería

Caso a mira não funcione corretamente, verifique as seguintes questões:

- ¿Está cargada la batería?
- ¿Ha quitado la tapa de protección?
- ¿Es el punto rojo alineado correctamente?
- ¿Están los tornillos bien apretados?

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT

Cargador de batería

Verifique lo siguiente si las baterías no cargan:

- ¿El cable de alimentación está conectado a la entrada de alimentación del cargador?
- ¿Se encuentra el otro extremo del cable de alimentación conectado al tomacorriente de la pared o al enchufe del encendedor de cigarrillos?
- ¿Se encuentran las baterías colocadas en la orientación correcta (el polo positivo de la batería coincide con el símbolo (+) en el cargador)?
- ¿Hay buen contacto entre ambos polos de la batería y lo?
- ¿Los indicadores LED parpadean durante la inserción de las baterías?

Si el Handheld no está funcionando como se espera, compruebe el LED-indicador en la parte superior del módulo del láser para identificar el estado del dispositivo. Trate de resolver el problema con la solución dada.

Feedback	Rayo laser	Problema	Solución
LED-indicador verde continua	ON	-	-
LED-indicador rojo parpadeante	OFF	Problema de la batería	- La batería debe estar completamente cargada - La batería debe ser insertada correctamente
LED-indicador rojo continua y la feedback háptica	OFF	Ángulo de proyección rayo láser por encima de ángulo conjunto de la Horizon® Safety System	- Dirigez le laser á un angle inférieur à celui fixé - Réglez l'Horizon® Safety System à un autre mode
LED-indicador rojo continua	OFF	Otro problema	- La batería debe estar completamente cargada - La batería debe ser insertada correctamente

Póngase en contacto con su Handheld distribuidor local para cualquier otros problemas relativos al Handheld o sus accesorios.

A	Chave de segurança	G	Mira
B	Tampa da rosca	H	Capa de proteção para a mira
C	Pilha de íons de lítio recarregável 18650 (incl. PCM)	I	Abertura do laser
D	Horizon® Safety System	J	Tampa da lente
E	Botão ON/OFF	K	Chave hexagonal
F	LED-indicador	L	Chave de fenda
		M	Pano de limpeza

Índice

1. Especificações técnicas	54
2. Instruções de segurança	55
3. Uso funcional	56
4. Mira	57
5. Horizon® Safety System	57
6. Acessórios	58
7. Manutenção	59
8. Garantia	60
9. Peças sobressalentes	60
10. Solução de problemas	61


Obrigado por adquirir o Handheld


A Bird Control Group oferece produtos para controle de aves eficazes e silenciosos. A nossa tecnologia ótica patenteada é otimizada em repelentes para aves a longa distância.


Esta embalagem contém:

- 1 x Handheld
- 2 x Chave de segurança
- 1 x Tampa da lente
- 2 x Pilha CR2032
- 2 x Pilha de íons de lítio recarregável 18650 (incl. PCM)
- 1 x Mira
- 1 x Capa de proteção para a mira
- 1 x Chave hexagonal
- 1 x Chave de fenda
- 1 x Pano de limpeza
- 1 x Carregador de pilhas (com cabo de alimentação para UE, EUA e Reino Unido)
- 1 x Estojó de arrumação


Significado das palavras de sinalização


 **AVISO:** Referente a situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou lesões graves e/ou danos materiais.


 **CUIDADO:** Referente a situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados e/ou danos materiais.

 A marca "CE" indica que este produto está em conformidade com as normas europeias em vigor, no que se refere à saúde, segurança, meio ambiente e proteção dos consumidores.

O Bird Control Group não é responsável pelo mau uso do Handheld e seus acessórios. Dado que o Bird Control Group não tem controle sobre o uso do produto, uma vez nas mãos do cliente, o Bird Control Group não carrega nenhuma responsabilidade decorrente do uso do Handheld. Sob nenhuma circunstância o Bird Control Group, seus sócios, seus fornecedores ou os seus funcionários são responsáveis por quaisquer perdas, danos ou despesas de qualquer natureza decorrentes do uso, abuso, incapacidade de utilizar este produto ou a eficácia do uso.

 **AVISO:** Leia atentamente todos os avisos de segurança e siga as instruções. Guarde todos os avisos de segurança e todas as instruções para referência e utilização posteriores.

 **CUIDADO:** Antes de utilizar o producto consulte a legislação e regulamentos existentes no seu país passíveis de serem aplicados aquando do uso do Handheld.

 **AVISO:** Antes da sua utilização, efectue uma avaliação do risco associado à localização desejada e tome as devidas precauções ou medidas de controlo, se necessário.

1. Especificações técnicas

Handheld	200	500
Laser		
<i>classe</i>	3B	3B
<i>potência</i>	< 250 mW	< 500 mW
<i>comprimento de onda</i>	532 nm	532 nm (verde) onda contínua
<i>divergência</i>	0,05 mrad	0,05 mrad
<i>diâmetro da abertura</i>	Ø 40 - 50 mm	Ø 40 - 50 mm
<i>vida útil</i>	5.000 horas	5.000 horas (sob condições normais de utilização)
<i>NOHD</i>	< 1.540m	< 2.366m
<i>MPE</i>	25,4 W/m ²	25,4 W/m ² (assumindo uma exposição de 0.25 segundos)
Fonte de alimentação	Handheld: 1 x pilha de íons de lítio recarregável 18650 (incl. PCM) Mira: 1 x pilha CR2032	
Entrada de energia	CC 3,7 V	
Consumo de energia	6 W	
Dimensões	440 (17.3) x 76 (3.0) x 83 (3.3) mm (dentro) (C x L x A)	
Peso	940 g (33.2 oz.)	
Temperatura de funcionamento*	-10 °C a 35 °C (14 °F a 95 °F)	
Carregador		
Entrada de energia	CA 100 a 240 V 50/60 Hz ou CC 12 V (1 A)	
Saída de energia	CC 4,2 V/CC 1,48 V(2 x 500 mA)	
Dimensões	131 (5.2) x 69 (2.7) x 36 (1.4) mm (dentro) (C x L x A)	
Peso	110 g (3.9 oz)	
Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)	

*O desempenho ideal do dispositivo é garantido quando o produto tem uma temperatura próxima da temperatura ambiente.

2. Instruções de segurança

⚠️ AVISO: Evite exposição direta dos olhos ao raio laser. Exposição direta aos olhos e exposição direta a reflexos pode resultar em sérios danos aos olhos. Reflexão difusa é considerada segura para os olhos.



⚠️ AVISO: Olhar directamente para o centro do feixe ou utilizar instrumentos ópticos de visualização a longas distâncias (por exemplo, telescópios ou binóculos) de forma a ver o output do laser pode colocar a saúde do seu olho em risco.

⚠️ AVISO: Este producto laser deve ser utilizado apenas numa área controlada e destina-se exclusivamente para uso profissional.

⚠️ AVISO: O feixe de laser do Handheld pode apresentar brilhos ou imagens posteriores, especialmente em condições de luz ambiente baixa. Provocando implicações de segurança indiretas, caso seja utilizado ao executar operações de segurança crítica.

⚠️ CUIDADO:

- Para operar este producto é necessária formação referente a segurança laser.
- Uso do Handheld é permitido somente para adultos.
- O Handheld deve ser utilizado exclusivamente com fins de repelimento de pássaros.
- Handheld não possui peças em seu interior.
- Para reduzir o risco de lesões, use somente as pilhas fornecidas com o produto.

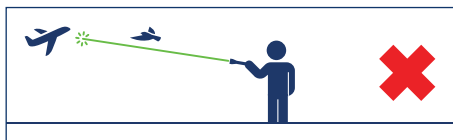
⚠️ AVISO: Funciona somente se o produto não estiver danificado. A utilização do produto danificado pode resultar na exposição à radiação perigosa do laser.

A etiqueta de segurança, como mostrado na figura 7.1 estão localizadas no lado inferior do corpo do Handheld. A etiqueta de segurança como mostrada na

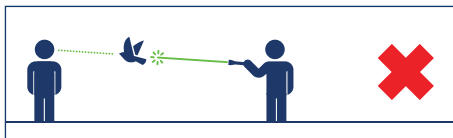
figura 7.2 pode ser encontrada no expansor do raio, próximo à lente.

i Se os olhos de uma pessoa forem expostos diretamente ao laser, a mesma deve consultar o médico de medicina no trabalho da empresa. Se não existir qualquer médico de medicina no trabalho, a pessoa deve levar consigo as especificações do laser e consultar o seu próprio médico.

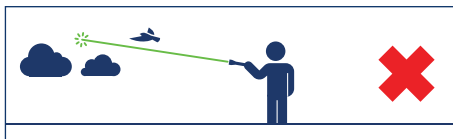
⚠️ CUIDADO: As imagens abaixo apresentadas representam usos incorrectos do Handheld. Para sua segurança e dos que o rodeiam estude as mesmas cuidadosamente antes de utilizar o Handheld.



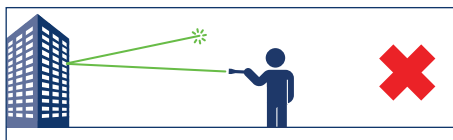
Nunca aponte o laser em direcção a aviões, janelas e veículos.



Nunca aponte o laser em direcção a outras pessoas.



Nunca aponte o laser em direcção ao céu.



Nunca aponte o laser em direcção ao superfícies reflexivas, como espelhos, janelas e objetos metálicos.

⚠ CUIDADO: Projetar o dispositivo laser em direção à água pode provocar distrações.

Entre em contato com o revendedor Handheld local para dúvidas sobre quaisquer questões relacionadas à segurança do produto.

3. Uso funcional

Preparação para a utilização

⚠ CUIDADO:

- Ao inserir as pilhas, aponte o laser para o chão.
- Não deixe o produto cair no chão. Se este produto estiver em um local sujeito a choques ou vibrações fortes, ele não irá funcionar.
- Evite mudanças súbitas de temperatura: mudanças súbitas de temperatura (como ao entrar ou sair de um edifício aquecido num dia frio) podem causar a ocorrência de condensação dentro do dispositivo. De forma a evitar que tal ocorra, guarde o dispositivo dentro do estojo de arrumação antes de o expor à mudança de temperatura.

Siga as seguintes etapas para substituir as pilhas do Handheld:

1. Gire a tampa da rosca no sentido anti-horário para abrir o compartimento da pilha (figura 1.1).
2. Insira a pilha com o lado positivo voltado para a tampa da rosca (figura 1.2). Certifique-se de que a pilha esteja carregada.
3. Gire a tampa da rosca no sentido horário para fechar o compartimento da pilha (figura 1.3).

Usando o Handheld

⚠ CUIDADO:

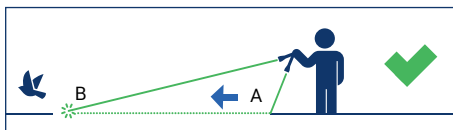
- Handheld é um dispositivo a laser portátil destinado apenas para repelir os pássaros.
- Não projete o laser nos olhos de pássaros ou outros animais.

- Ao usar o Handheld, siga as medidas de segurança descritas neste manual.
- Handheld não deve ser utilizado de forma contínua. Use-o apenas para ações curtas de repulsão.

Prepare o Handheld, realizando as seguintes etapas para repelir os pássaros:

1. Defina o Horizon® Safety System para o modo desejado (figura 2.1). Veja o capítulo 5 para instruções sobre como configurar o Horizon® Safety System. O modo recomendado é zero (0).
2. Remova a tampa da lente (figura 2.2).
3. Retire a tampa de proteção para ativar a mira (figura 2.3).
4. Aponte o Handheld em direção ao chão (figura 2.4).
5. Insira a chave de segurança na parte traseira do dispositivo e rode-a de forma a destrancar o Handheld (figura 2.5).
6. Prima o botão ON/OFF para ligar o Handheld (figura 2.6).

⚠ CUIDADO: Ao premir o botão ON/OFF o laser activado.



Para repelir aves de modo eficaz, projete o ponto do laser no chão a sua frente (A) e lentamente mova o ponto em direção às aves (B). Certifique-se de que entre si e os pássaros não há veículos, pessoas ou objectos que possam reflectir o feixe. O Handheld não deve ser utilizado como uma pistola, i.e apontar e disparar.

Condições climáticas: O Handheld é mais eficaz durante a noite, o nascer do sol, pôr do sol e em dias nublados, chuvosos ou nebulosos. Verifique se as aves estão entre o usuário e o sol, na luz do dia. Caso contrário, a luz solar poderá inibir a ação de repulsão.

Chuvvas: O Handheld deve ser mantido fora do alcance da chuva. Seque a humidade acumulada no produto


utilizando um pano seco.

Espécies protegidas: Os regulamentos locais podem proibir a dispersão de certas espécies de aves (protegidas). Sempre consulte a legislação local antes de utilizar o Handheld.

4. Mira

Alinhando a mira

O alinhamento da mira só é aplicável que o ponto vermelho não estiver alinhado com o feixe do laser.

 **AVISO:** Durante o procedimento de alinhamento da mira, não olhe fixamente para o raio laser.

Etapa 1: Preparando o alinhamento

Destrave os dois parafusos de fixação (parafuso nº 1 da mira) localizados na parte traseira da mira (figura 3.1). Para cada parafuso de fixação, execute três rotações anti-horárias completas usando uma chave de fenda.

Etapa 2: Alinhamento vertical

1. Ligue o laser e aponte o feixe para um objeto distante. Verifique se o ponto verde aparece na mira.
2. Gire o parafuso de ajuste (parafuso nº 2 da mira) no sentido horário para mover o ponto vermelho para baixo e vice-versa (figura 3.2).

Execute o alinhamento horizontal somente depois que o ponto vermelho estiver corretamente alinhado na posição vertical.

Etapa 3: Alinhamento horizontal

1. Ligue o laser e aponte o feixe para um objeto distante. Verifique se o ponto verde aparece na mira.

2. Gire o parafuso de ajuste (parafuso nº 3 da mira) no sentido horário movendo o ponto vermelho para a esquerda e vice-versa (figura 3.3).

Etapa 4: Fixando uma nova posição

Aperte os dois parafusos de fixação (parafuso nº 1 da mira) no sentido horário para fixar a nova posição de alinhamento (figura 3.4). Não use força excessiva.

Substituindo as pilhas da mira

A substituição da pilha dentro da mira só é aplicável quando o ponto vermelho não for visível.

1. Solte os dois parafusos sextavados usando uma chave sextavada (figura 4.1).
2. Remova o compartimento superior da mira na base para substituir as pilhas CR2032 com o pólo positivo virado para cima (figura 4.2).
3. Posicione o compartimento superior na posição original e aperte os parafusos sextavados utilizando uma chave sextavada (figura 4.3).

Substituindo a mira

A substituição da mira só é aplicável quando a mesma não estiver a funcionar correctamente.

1. Solte a porca de aperto com as mãos (figura 5.1).
2. Remova a mira da estrutura do Handheld (fig. 5.2).
3. Posicione a mira sobre a estrutura do Handheld fixando-a com as mãos (figura 5.3).



Importante: De forma a aumentar o tempo de vida da pilha, coloque sempre a tampa de protecção na mira depois de utilizar o Handheld.

5. Horizon® Safety System

Risco de exposição acidental do pessoal de operações ou da aeronave à radiação do laser é reduzida pela Horizon® Safety System equipado.

EN

NL

FR

DE

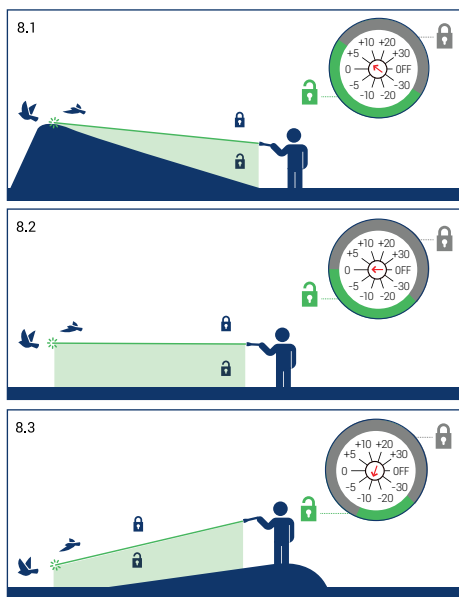
ES

PT

IT

Para prevenir projeção acidental acima do ângulo definido, selecione um dos dez modos disponíveis (-30, -20, -10, -5, 0, 5, 10, 20, 30, OFF) girando o botão giratório com a mão ou a chave de fendas fornecido (figura 2.1). Os valores numéricos representam o ângulo máximo permitido do raio com respeito ao horizonte. Quando o ângulo definido é excedido, o laser desligará automaticamente e o usuário recebe uma resposta tátil e visual.

Defina o modo apropriado de acordo com o curso do terreno local. Defina um modo acima de zero graus para níveis de terreno crescentes (figura 8.1), defina o modo zero (0) para terreno plano (figura 8.2) ou defina um modo abaixo de zero graus para níveis de terreno decrescentes (figura 8.3).



O modo "OFF" desativa o Horizon® Safety System e permite que o usuário aponte o raio laser em qualquer direção.

6. Acessórios

Carregador de pilhas

Use o carregador de pilha incluído na embalagem para recarregar as pilhas.

1. Conecte uma extremidade do cabo de alimentação ou do adaptador de carro na entrada de alimentação do carregador. Ligue a outra extremidade do cabo em uma tomada de parede ou no acendedor do seu veículo. Todos os indicadores de status amarelos (Z na figura 6.1) piscarão assim que o carregador iniciar um auto-teste rápido.
2. Insira as pilhas nos pontos correspondentes do carregador e verifique se o pólo positivo da pilha corresponde ao símbolo (+) no carregador (figura 6.1). Verifique se há contato sólido entre os pólos das pilhas e os pontos de contato metálicos. Quando inseridos, os indicadores de status amarelo (Z na figura 6.1) começarão a piscar. Eles indicam que as pilhas estão sendo carregadas. O carregamento estará concluído quando todos os indicadores de status estiverem ligados continuamente. O tempo para carregar totalmente as duas pilhas vazias do Handheld é de 2 a 3 horas.

O carregador monitora de forma separada o status do carregamento de cada pilha e irá concluir a operação quando elas estiverem totalmente carregadas. Para garantir uma operação segura, o carregador de pilha é equipado com uma proteção de sobrecarga e uma proteção contra inversão de polaridade. Se a pilha for inserida no sentido inverso além de apresentar defeitos, os três indicadores de status amarelos irão piscar de forma contínua.

CUIDADO:

- Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas com o carregador de pilhas.
- Use uma fonte de alimentação correspondente à tensão especificada na placa de identificação do carregador.
- Não carregue as pilhas se houver líquidos ou gases

inflamáveis por perto.

- Mantenha o carregador distante de umidade, água, chuva, neve ou sprays.
- Nunca transporte o carregador pelo cabo ou puxando-o quando quiser tirá-lo da tomada.
- Após carregar ou antes de fazer qualquer manutenção ou limpeza, desconecte o carregador da fonte de alimentação. Ao desconectar o carregador, puxe-o pelo plugue e não pelo cabo.
- Verifique se o cabo está bem localizado, de modo que ninguém pise nem tropece nele ou que ele não fique sujeito a danos ou pressão.
- Jamais carregue com o cabo ou plugue danificado, substitua-os imediatamente.
- Utilize apenas os cabos de alimentação fornecidos.
- Não utilize o carregador nem o desmonte, caso ele tenha sofrido alguma pancada, queda ou qualquer outro tipo de dano. O uso incorreto ou remontagem poderá resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não carregue as pilhas se a temperatura estiver abaixo de 0 °C (32 °F) ou acima de 40 °C (104 °F).
- Não desmonte o carregador. Não existem peças para conserto posterior no seu interior.
- Mantenha-o fora do alcance de crianças.

Pilhas



CUIDADO:

- Para evitar um funcionamento incorreto do produto, sempre coloque as pilhas na direção correta.
- Evite que as pilhas entrem em curto-circuito.
- Mau uso ou uso excessivo das pilhas pode resultar em vazamento, queimaduras, incêndio ou explosão/desmontagem, provocando lesões pessoais ou danos a outros dispositivos.
- Contato visual com o conteúdo das pilhas pode provocar irritação severa. Se as pilhas estiverem vazando ou tiverem entrado em contato com os olhos, lave-os abundantemente com água corrente por 15 minutos. Procure ajuda médica imediatamente.
- Contato do conteúdo de pilhas com a pele poderá

causar irritação. Havendo contato do material com a pele ou caso as pilhas estejam vazando, retire a roupa contaminada e lave a pele exposta com quantidades abundantes de água corrente. Se a irritação, lesão ou dor persistir, procure um médico imediatamente.

- A inalação de vapores ou fumaça no local devido a um grande número de pilhas com vazamento pode ser prejudicial, provocando irritação ocular e respiratória. A alta concentração pode causar efeitos no sistema nervoso central, incluindo dor de cabeça, tontura e náuseas.
- Não engolir as pilhas. Se houver uma pilha com vazamento exposta no local, ela poderá provocar irritação na área interna/externa da boca. Se as pilhas estiverem vazando, o conteúdo pode prejudicar as vias respiratórias. Leve a pilha para um local aberto. Se a irritação persistir, procure ajuda médica imediatamente.
- Em caso de incêndio, use pó químico seco, espuma de álcool, água ou dióxido de carbono, conforme apropriado para incêndios. Para incêndios incipientes, extintores de dióxido de carbono são mais eficazes que água. Os bombeiros devem usar aparelho respiratório de pressão positiva autocontido e vestir uma roupa completa de proteção adequada. Combater o fogo a uma certa distância ou em uma área protegida. Aguarde até que as pilhas expostas ao fogo se esfriem, a fim de evitar uma ruptura exposta. Tenha cuidado ao manusear as pilhas expostas ao fogo, pois elas podem explodir com o calor do fogo.

7. Manutenção

Limpeza

Strutura (do Handheld e da mira)

Use um pano seco e macio para remover a poeira e a sujeira acumulada no Handheld e na mira. Não utilize quaisquer outros líquidos para limpar.



Importante: Poeira e outras substâncias estranhas acumuladas no interior do Handheld podem causar danos não cobertos pela garantia.

Lente (do Handheld e da mira)

As lentes podem ser facilmente danificadas. Remova a poeira e a sujeira acumulada usando um pano macio e seco. Para limpar as marcas de dedos e outras manchas, aplique com cuidado uma pequena quantidade do produto de limpeza específico para lentes usando um pano macio e limpo.

Armazenamento

Quando o Handheld não for utilizado por um longo período de tempo, coloque a tampa na lente e retire as pilhas. Para evitar mofo ou bolor, guarde o Handheld em um local seco e ventilado.

Não guarde o seu Handheld em um local:

- Com pouca ventilação ou sujeito a umidade superior a 60%.
- Próximo de equipamentos que produzem campos eletromagnéticos fortes, como televisores ou rádios.
- Exposto a temperaturas acima de 65 °C (149 °F) ou abaixo de -20 °C (-4 °F).

Guarde o Handheld sempre dentro do estojo de arrumação fornecido. Transporte o Handheld sempre dentro do estojo de arrumação. Não armazene o Handheld dentro de um veículo. Guarde as pilhas, o carregador das pilhas e outros acessórios sempre dentro do estojo de arrumação fornecido.

Descarte



Não descarte o Handheld, a mira, o carregador de pilha ou as pilhas no lixo doméstico. Recicle-os seguindo as normas locais.



Sempre recicle as pilhas.

8. Garantia



CUIDADO: Caso o produto seja desmontado, a garantia torna-se inválida.

Se você encontrar defeitos, entre em contato com o revendedor Handheld local. Caso haja qualquer defeito no produto resultante de falhas de fabricação, o mesmo poderá ser reparado ou substituído gratuitamente, coberto pela garantia. O Handheld possui uma garantia de 12 meses, a partir da data de compra. Em caso de substituição, o período de garantia do produto original permanecerá válido.

A garantia não será considerada somente se:

- O produto for danificado por água ou devido a quedas e choques.
- Número de série foi removido.
- Ocorrer quaisquer reparos por indivíduos não autorizados.
- Ocorrerem quaisquer defeitos resultantes de utilização indevida ou em ambientes não prescritos.
- Defeito for devido ao desgaste das peças substituíveis, como as pilhas.

9. Peças sobressalentes

As seguintes peças estão disponíveis como peças sobressalentes do Handheld. Para pedidos de peças sobressalentes entre em contato com o revendedor Handheld local.

Peças sobressalentes

Pilha de íons de lítio recarregável 18650 (incl. PCM)

Pilha CR2032

Tampa da rosca (com interruptor da chave de bloqueio)

Chave de segurança

Tampa da lente

Mira

Capa de proteção (para a mira)

Chave hexagonal
Chave de fenda
Pano de limpeza
Carregador de pilhas
Cabo de alimentação para carregador de pilhas (UE, Reino Unido ou EUA)
Cabo do carregador de carro para carregador de pilhas
Estojo de arrumação

Mira

Caso a mira não funcione corretamente, verifique as seguintes questões:

- A pilha precisa ser carregada?
- A tampa de proteção foi removida?
- O ponto vermelho está correctamente alinhado?
- Todos os parafusos estão bem apertados?

Carregador de pilhas

Caso as pilhas não estiverem carregando, verifique as seguintes questões:

- Cabo de alimentação está conectado à entrada de energia do carregador?
- A outra extremidade do cabo de alimentação está conectada à tomada de parede ou ao acendedor do carro?
- As pilhas foram inseridas na orientação correta (pólo positivo da pilha corresponde ao símbolo (+) no carregador)?
- Foi feito o contato sólido entre os dois pólos da pilha e os pontos de contato metálicos do carregador?
- Os indicadores LED piscam após a colocação das pilhas?

10. Solução de problemas

Handheld

Caso o Handheld não funcione corretamente, verifique as seguintes questões:

- Botão ON/OFF está ativado?
- O LED-indicador está iluminado?
- A tampa da lente foi retirada?
- A pilha está carregada?
- A pilha está inserida na orientação correta? (como mostrado na figura 1.2)?
- Horizon® Safety System está configurado no modo desejado?
- A chave de segurança está inserida na ranhura e rodada?

Se o Handheld não está a operar como esperado, verifique o LED-indicador na parte superior do módulo de laser para identificar o status do dispositivo. Tente resolver o problema com a solução dada.

Feedback	Rayo laser	Problema	Solución
LED-indicador verde contínua	ON	-	-
LED-indicador vermelho piscando	OFF	Problema de pilha	- Pilha precisa de ser totalmente carregada - Pilha precisa de ser inserida corretamente
LED-indicador vermelho contínua e feedback tátil	OFF	Projeção do ângulo de feixe de laser acima do ângulo conjunto do Horizon® Safety System	- Projetar o laser abaixo do ângulo conjunto - Defina o Horizon® Safety System para outro modo
LED-indicador vermelho contínua	OFF	Outro problema	- Pilha precisa de ser totalmente carregada - Pilha precisa de ser inserida corretamente

Contacte o revendedor Handheld local na ocorrência de outros problemas relativos ao Handheld ou seus acessórios.

A	Chiave di sicurezza	G	Mirino
B	Coperchio a vite	H	Cappuccio protettivo del mirino
C	18650 Batteria ricaricabile Li-ion (incl. PCM)	I	Apertura laser
D	Horizon® Safety System	J	Copri lente
E	Pusante ON/OFF	K	Chiave esagonale
F	Indicatore esterno	L	Cacciavite
		M	Panno per la pulizia

Sommario

1. Specifiche tecniche	63
2. Norme di sicurezza	64
3. Modalità d'uso	65
4. Mirino	66
5. Horizon® Safety System	66
6. Accessori	67
7. Manutenzione	68
8. Garanzia	69
9. Pezzi di ricambio	69
10. Risoluzione dei problemi	70


Grazie per aver acquistato il Handheld


Bird Control Group offre un prodotto silenzioso, efficace e di facile utilizzo per il controllo dei volatili. La tecnologia ottica brevettata consente di allontanare i volatili anche su lunghe distanze.


Contenuto della confezione:

- 1 x Handheld
- 2 x chiave di sicurezza
- 1 x Copri lente
- 2 x CR2032 Batterie
- 2 x 18650 Batteria ricaricabile agli ioni di Litio (incl. PCM)
- 1 x Mirino
- 1 x Cappuccio protettivo del mirino
- 1 x Chiave esagonale
- 1 x Cacciavite
- 1 x Panno per la pulizia
- 1 x Caricabatterie (incluso cavo di alimentazione EU, US e UK)
- 1 x Custodia

Spiegazione dei segnali scritti

 **AVVERTENZA:** Indica una potenziale situazione di pericolo che puo' comportare morte o lesioni gravi e/o danni materiali se non viene evitata.

 **ATTENZIONE:** Indica una potenziale situazione di pericolo che puo' comportare danni fisici di entita' minore o moderata e/o danni materiali.

 Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee che riguardano la salute, la sicurezza, l'ambiente e tutela dei consumatori.

Bird Control Group non risponde di danni attribuibili all'uso improprio del Handheld o degli accessori che lo accompagnano. Dato che Bird Control Group non ha alcun controllo del prodotto una volta che esso è nelle mani dell'acquirente, Bird Control Group esclude qualsiasi responsabilità per l'uso del Handheld. In nessun caso Bird Control Group, i propri partner, fornitori e impiegati saranno responsabili di qualsiasi perdita, danno o spesa derivanti dall'uso, dall'uso improprio, o dall'incapacità di utilizzare questo prodotto, o l'efficacia dell'uso.

⚠ AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per riferimento futuro.

⚠ ATTENZIONE: Prima della messa in servizio del prodotto, controllare se nel proprio paese esistono leggi o regolamenti applicabili all'uso del Handheld.

⚠ AVVERTENZA: Prima dell'uso, effettuare una valutazione del rischio della posizione prevista e prendere precauzioni e misure di controllo, se necessario.

1. Specifiche tecniche

Handheld	200	500
Laser		
<i>classe</i>	3B	3B
<i>potenza</i>	< 250 mW	< 500 mW
<i>lunghezza d'onda</i>	532 nm	532 nm (Verde) onda continua
<i>divergenza</i>	0,05 mrad	0,05 mrad
<i>diametro all'apertura</i>	Ø 40 - 50 mm	Ø 40 - 50 mm
<i>Durata del laser</i>	5.000 ore	5.000 ore (in condizioni normali di funzionamento)
<i>NOHD</i>	< 1.540 m	< 2.366 m
<i>MPE</i>	25,4 W/m ²	25,4 W/m ² (presunta durata dell'esposizione: 0.25 secondi)
Fonte di energia	Handheld: 1 x 18650 Batteria ricaricabile agli Ioni di litio (incl. PCM) Mirino: 1x CR2032 batteria	
Tensione di esercizio	3.7 VDC	
Consumo di energia	6 W	
Dimensioni	427 (16.8) x 76 (3.0) x 83 (3.3) mm (in) (L x P x A)	
Peso	940 g (33.2 oz.)	
Temperatura di funzionamento*	Da -10 °C a 35 °C (da 14 °F a 95 °F)	
Caricabatterie		
Ingresso alimentazione	100-240 VAC 50/60 Hz or 12 VDC (1 A)	
Potenza in uscita	4.2 VDC / 1.48 VDC (2x 500 mA)	
Dimensioni	131 (5.2) x 69 (2.7) x 36 (1.4) mm (in) (LxPxA)	
Peso	110 g (3.9 oz.)	
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a 40 °C (da 32 °F a 104 °F)	

*Le prestazioni ottimali del dispositivo sono garantite quando il prodotto si trova a temperatura ambiente.

2. Norme di sicurezza

⚠️ AVVERTENZA: Evitare l'esposizione diretta degli occhi al raggio laser. L'esposizione diretta al raggio laser e l'esposizione diretta ad un riflesso di esso può causare gravi lesioni agli occhi. La riflessione diffusa è considerata non nociva.

⚠️ AVVERTENZE: Fissare il raggio o guardare l'uscita laser con determinati strumenti ottici progettati per l'utilizzo a distanza (per esempio, telescopi o binocoli) può causare danni agli occhi.

⚠️ AVVERTENZA: Questo prodotto laser è adatto all'uso esclusivamente in un'area controllata ed esclusivamente per uso professionale.

⚠️ AVVERTENZE: Il raggio laser del Handheld potrebbe causare fastidi o immagini successive, soprattutto in condizioni di scarsa luce ambientale. Questo può avere implicazioni di sicurezza indirette se sperimentato durante l'esecuzione di operazioni critiche per la sicurezza.

⚠️ ATTENZIONE:

- Per utilizzare questo prodotto, è necessario un corso di formazione per la sicurezza laser.
- Il Handheld deve essere utilizzato solo da adulti.
- Il Handheld dovrebbe essere usato esclusivamente per l'allontanamento di uccelli.
- Per ridurre il rischio di lesioni, utilizzare solo le batterie del Handheld in dotazione (18650 rechargeable Li-ion battery incl. PCM).
- Il Handheld non ha al suo interno parti riparabili dall'utente.

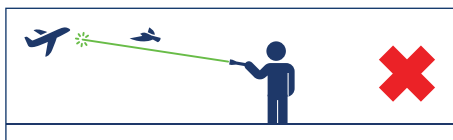
⚠️ AVVERTENZE: Utilizzare esclusivamente in condizioni integre. Utilizzare il prodotto quando è danneggiato può causare l'esposizione a radiazioni laser pericolose.

Le etichette di sicurezza come mostrato in figura 7.1

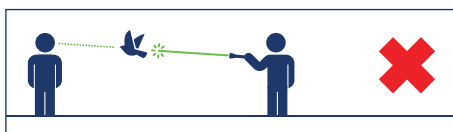
si trovano sul lato inferiore del tubo della batteria del Handheld. L'etichetta di sicurezza illustrata nella figura 7.2 si trova sull'espansore di fascio, vicino alla lente.

i *In caso di esposizione diretta degli occhi al fascio laser, consultare il medico della vostra società. Qualora tale figura non sia disponibile, le persone interessate dovranno rivolgersi al proprio medico, avendo cura di avere con sé le caratteristiche del laser.*

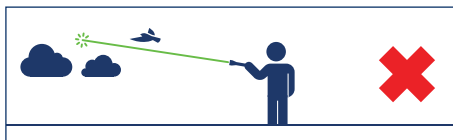
⚠️ ATTENZIONE: Le immagini sottostanti illustrano l'uso incorretto del Handheld. Per la vostra sicurezza e dell'ambiente circostante è necessario studiare queste immagini attentamente prima di adoperare il Handheld.



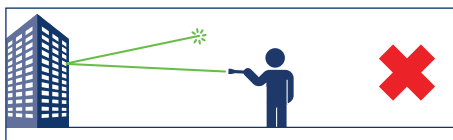
Non puntare il dispositivo laser per aerei, navi e veicoli.



Non puntare il dispositivo laser contro gli esseri umani.



Non puntare mai il dispositivo verso il cielo aperto.



Non proiettare il dispositivo laser verso superfici riflettenti o che deflettono la luce, come ad esempio specchi, finestre e oggetti metallici.

⚠ ATTENZIONE: Se il dispositivo laser viene proiettato verso l'acqua, può causare distrazioni.

Contattare il rivenditore del Handheld per tutte le questioni relative alla sicurezza del prodotto.

3. Modalità d'uso

Preparazione per l'uso

⚠ ATTENZIONE:

- Puntare il laser verso il terreno quando si inseriscono le batterie.
- Evitare di far cadere. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se sottoposto a forti urti o vibrazioni.
- Evitare sbalzi di temperatura: sbalzi di temperatura, come ad esempio quelli che si verificano quando si entra o esce da un ambiente riscaldato durante una giornata fredda, possono causare la formazione di condensa all'interno del dispositivo. Per evitare la formazione di condensa, tenere il dispositivo in una scatola prima di esporlo ad improvvisi sbalzi di temperatura.

Effettuare le seguenti operazioni per sostituire le batterie del Handheld:

1. Ruotare il tappo a vite in senso antiorario per aprire il vano batterie (figura 1.1).
2. Inserire le due batterie con il lato positivo rivolto verso il tappo a vite (figura 1.2). Assicurarsi che le batterie siano cariche.
3. Ruotare il tappo a vite in senso orario per chiudere il vano batteria (figura 1.3).

Adoperare il Handheld

⚠ ATTENZIONE:

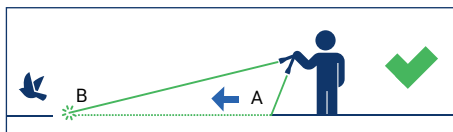
- Il Handheld è un dispositivo laser destinato al solo scopo di allontanare i volatili.

- Non proiettare il fascio laser negli occhi di uccelli o altri animali.
- Quando si utilizza il Handheld, tenere sempre conto delle precauzioni di sicurezza, come descritte in questo documento.
- Il Handheld non è adatto per un uso continuato. Utilizzare solo per interventi di breve durata.

Effettuare le seguenti operazioni per preparare utilizzo il Handheld:

1. Programmare il Horizon® Safety System alla modalità desiderata (figura 2.1). Consultare il capitolo 5 per le istruzioni riguardo la programmazione del Horizon® Safety System. La modalità consigliata è zero (0).
2. Rimuovere il copri lente (figura 2.2)
3. Rimuovere il coperchio di protezione per attivare il mirino (figura 2.3).
4. Puntare il Handheld verso il suolo (figura 2.4).
5. Inserire la chiave di sicurezza nel retro del dispositivo e girare in senso orario per sbloccare il Handheld (Figura 2.5).
6. Accendere il Handheld premendo il tasto ON/OFF (figura 2.6).

⚠ ATTENZIONE: Premendo il pulsante ON/OFF si attiverà il Handheld.



Per l'efficace allontanamento degli uccelli, proiettare il punto del laser sul terreno di fronte a voi e spostare lentamente il punto verso i volatili. Assicurarsi che nessun oggetto riflettente, veicoli o persone si trovino tra voi e i volatili. Il Handheld non deve essere utilizzato come una pistola, vale a dire puntare e sparare.

Condizioni meteorologiche: Il Handheld è più efficace all'alba, al tramonto e con condizioni meteorologiche di cielo coperto, pioggia o nebbia. In condizioni atmosferiche di piena luce, fare in modo che gli

uccelli siano posizionati tra l'utente e il sole. In caso contrario, la forte luce del sole potrebbe inibire l'azione repellente.

Pioggia: Assicurarsi che il Handheld non si bagni. Rimuovere l'umidità con un panno asciutto.

Specie protette: Le normative locali possono vietare l'allontanamento di alcune specie (protette) di uccelli. Consultare sempre la legislazione locale prima di utilizzare il Handheld.

4. Mirino

Allineamento del mirino

Applicabile quando il puntatore rosso non è allineato con il fascio laser.



ATTENZIONE: non fissare il raggio laser mentre si allinea il mirino.

Passo 1: Preparazione per l'allineamento

Sbloccare le due viti di bloccaggio (numero 1 sul mirino) sul retro del mirino (figura 3.1). Per ogni vite di bloccaggio, eseguire tre giri pieni in senso antiorario con il cacciavite.

Passo 2: Verticale afstelling

1. Accendere il laser e proiettare il raggio su un oggetto distante. Assicurarsi che il punto verde sia visibile attraverso il mirino.
2. Ruotare le viti di regolazione (numero 2 sul mirino) in senso orario per spostare il punto rosso verso il basso e viceversa (figura 3.2).

Proseguire con l'allineamento orizzontale dopo che il punto rosso è correttamente allineato in posizione verticale.

Passo 3: Allineamento orizzontale

1. Proiettare il raggio su un oggetto distante e fare

in modo che il punto verde sia visibile attraverso il mirino.

2. Ruotare le viti di regolazione (numero 3 sul mirino) in senso orario per spostare il punto rosso a sinistra e viceversa (figura 3.3).

Passo 4: Nuova posizione di sicurezza

Avvitare le due viti di bloccaggio (numero 1 sul mirino) in senso orario per fissare la nuova posizione di allineamento (figura 3.4). Non usare una forza eccessiva.

Sostituzione della batteria del mirino

Applicabile quando il punto rosso non è visibile.

1. Svitare le due viti esagonali utilizzando la chiave esagonale (figura 4.1).
2. Rimuovere il vano superiore del mirino dalla sua base per sostituire la batteria CR2032 (figura 4.2).
3. Posizionare il vano superiore in posizione originale e serrare le viti esagonali utilizzando la chiave esagonale (figura 4.3).

Sostituzione del mirino

Applicabile quando il mirino è difettoso

1. Svitare il dado di bloccaggio a mano (figura 5.1).
2. Rimuovere il mirino dal corpo principale del Handheld (figura 5.2).
3. Posizionare il mirino sul corpo principale di del Handheld e fissarlo a mano (figura 5.3).



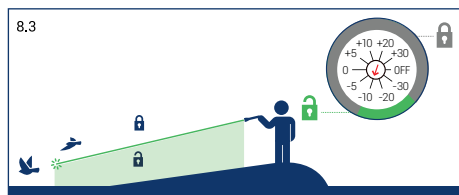
Importante: per aumentare la durata della batteria, sostituire sempre il coperchio di protezione del mirino dopo aver utilizzato il Handheld.

5. Horizon® Safety System

Il Horizon® Safety System riduce il rischio di esposizione accidentale di aeromobili e operazioni nelle aree lato volo al laser.

Per evitare la proiezione accidentale oltre una data angolazione, selezionare una delle dieci modalità disponibili (-30, -20, -10, -5, 0, 5, 10, 20, 30, OFF) ruotando la manopola a mano o con il cacciavite provvisto (figura 2.1). I valori numerici rappresentano la massima angolazione consentita rispetto all'orizzonte. Se l'angolazione della proiezione del laser eccede l'angolazione impostata, il laser si spegnerà automaticamente e l'utente riceverà un avviso tattile e visivo.

Impostare la modalità adeguata a seconda del terreno sul quale si opera. Impostare una modalità superiore a zero gradi per terreni in salita (figura 8.2), impostare la modalità zero (0) per terreni piatti o impostare una modalità sotto agli zero gradi per terreni in discesa (8.3).



La modalità 'OFF' disattiva il Horizon® Safety System e consente all'utente di proiettare il raggio laser in qualsiasi direzione.

6. Accessori

Caricabatterie

Utilizzare il caricabatterie in dotazione per ricaricare le batterie:

1. Collegare una estremità del cavo di alimentazione o l'adattatore per auto al caricabatterie. Inserire l'altra estremità del cavo in una presa a muro o alla presa accendisigari del veicolo. Tutti gli indicatori di stato di colore giallo ('Z' in figura 6.1) lampeggiano una volta quando il caricabatterie esegue un test rapido.
2. Inserire le batterie negli slot del caricatore e assicurarsi che il polo positivo della batteria corrisponda con il simbolo (+) sul caricabatterie (figura 6.1). Assicurarsi che ci sia un contatto solido tra i poli della batteria e punti di contatto in metallo.

Una volta inseriti, gli indicatori di stato di colore giallo ('Z' in figura 6.1) iniziano a lampeggiare. Ciò indica che le batterie sono in carica. La carica è completa quando tutti gli indicatori di stato sono illuminati con luce fissa. Ci vogliono da 2 a 3 ore per caricare completamente il set di due batterie scariche del Handheld.

Il caricatore controlla lo stato di carica di ogni singola batteria e ferma la ricarica se le batterie sono completamente cariche. Per garantire la sicurezza, il caricabatterie è dotato di protezione da sovraccarico e protezione da inversione di polarità. Se una batteria viene inserita in senso inverso o se si inserisce una batteria difettosa, tutti e tre gli indicatori di stato di colore giallo continueranno a lampeggiare.

ATTENZIONE:

- Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate con questo caricabatterie.

- Utilizzare una fonte di alimentazione che corrisponde alla tensione specificata sulla targhetta del caricabatterie.
- Non caricare la batteria in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- Non esporre il caricatore ad umidità, acqua, pioggia, neve o spray.
- Non trasportare mai il caricabatterie dal cavo o strattarlo per staccarlo dalla presa di corrente.
- Dopo la ricarica o prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o pulizia, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente. Estrarre dalla spina e non il cavo ogni volta che si scollega il caricatore.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non possa essere calpestato, inciamparvi, o comunque soggetto a danni.
- Non usare il caricatore con cavo danneggiato - sostituirlo immediatamente.
- Utilizzare solo i cavi di alimentazione in dotazione.
- Non usare il caricatore o disassemblare il caricatore se ha ricevuto un colpo, è caduto, o si è danneggiato in qualche modo. L'uso o riassetto non corretto possono provocare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non ricaricare la batteria quando la temperatura è inferiore a 0°C (32°F) o superiore a 40°C (104°F).
- Non smontare il caricabatterie. Non ci sono parti riparabili dall'utente
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Batterie



ATTENZIONE:

- Per evitare problemi di funzionamento, inserire sempre le batterie nel corretto orientamento.
- Non mandare in cortocircuito le batterie.
- L'uso improprio o abuso di batterie può causare perdite, ustioni, incendi o esplosioni / lo smontaggio può causare danni a persone o ad altri dispositivi.
- Il contenuto della batteria a contatto con gli occhi

può provocare gravi irritazioni. Se la batteria perde e il contenuto viene a contatto con gli occhi, lavare a fondo con abbondante acqua corrente per 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.

- Il contenuto della batteria a contatto della pelle può provocare irritazioni. Se la batteria perde e viene a contatto con la pelle, rimuovere gli indumenti contaminati e la pelle esposta, risciacquare con abbondante acqua corrente. Se l'irritazione o il dolore persiste, consultare un medico.
- L'inalazione di vapori o fumi emessi a causa di un gran numero di batterie con perdite può irritare le vie respiratorie e provocare irritazione agli occhi. L'alta concentrazione può causare effetti sul sistema nervoso centrale, tra cui mal di testa, vertigini e nausea.
- Non ingerire le batterie. L'irritazione alla zona della bocca esterna / interna, può verificarsi in seguito all'esposizione a una batteria che perde. Se la batteria perde, i contenuti possono essere irritanti per le vie respiratorie. Portare all'aria aperta. Se l'irritazione persiste, consultare il medico.
- In caso di incendio, usare prodotti chimici secchi, schiuma, acqua o diossido di carbonio appropriati per l'incendio circostante. Per inizi di incendi, estintori ad anidride carbonica sono più efficaci dell'acqua. I vigili del fuoco devono indossare un respiratore a pressione positiva autonoma e indumenti di protezione completa. Combattere il fuoco da una distanza o un'area protetta. Raffreddare il fuoco delle batterie per prevenire la rottura esposta. Fare attenzione quando si maneggiano le batterie esposte al fuoco in quanto potrebbero esplodere col calore del fuoco.

7. Manutenzione

Pulizia

Corpo (Handheld e mirino)

Usare un panno morbido e asciutto per rimuovere la

polvere e lo sporco dal Handheld e dal mirino. Non utilizzare liquidi.



Importante: la polvere e altri corpi estranei all'interno del Handheld possono causare danni non coperti dalla garanzia.

Lente (Handheld e mirino)

L'obiettivo è facilmente danneggiabile. Rimuovere la polvere e lo sporco con un panno morbido e asciutto. Per rimuovere le impronte digitali e altre macchie, applicare una piccola quantità di detergente per obiettivi su un panno morbido e pulire con cura.

Conservazione

Quando il Handheld non viene utilizzato per un lungo periodo, sostituire il copri obiettivo e rimuovere le batterie. Per evitare la formazione di muffe conservare il Handheld in luogo asciutto e ventilato.

Non conservare il Handheld in un luogo che sia:

- Poco ventilato o soggetto ad una umidità superiore al 60%.
- Accanto ad apparecchiature che producono forti campi elettromagnetici, quali televisori o radio.
- Esposto a temperature superiori a 65°C (149°F) o inferiori a -20°C (-4°F).

Sempre custodire il Handheld nella custodia provvista. Sempre trasportare il Handheld nella custodia provvista. Mai custodire il Handheld in un veicolo. Sempre custodire le batterie, il carica batterie e gli accessori nella custodia provvista.

Smaltimento



Non smaltire il Handheld, il caricabatteria o le batterie insieme a materiali domestici.



Riciclare in conformità alla normativa vigente.

8. Garanzia



ATTENZIONE: I tentativi di disassemblaggio del prodotto non sono coperti da garanzia.

Nel caso in cui doveste riscontrare problemi con il vostro modello, si prega di leggere attentamente questo manuale. Se si riscontrano difetti nel periodo di garanzia, rivolgersi al vostro rivenditore del Handheld. Nel caso in cui dovessero insorgere problemi causati da difetti di fabbricazione, sono garantite la riparazione o la sostituzione gratuite. Il Handheld ha un periodo di garanzia di 12 mesi, a partire dalla data di acquisto. In caso di sostituzione, rimarrà valido il periodo di garanzia del prodotto originale.

La garanzia non è valida se:

- Si sono verificati danni dovuti all'acqua, urti o cadute.
- È stato rimosso il numero di serie.
- Sono state effettuate riparazioni da persone non autorizzate.
- Si sono verificati difetti dovuti ad un uso improprio o uso in ambienti che non sono indicati.
- Il difetto è dovuto all'usura di parti sostituibili, come le batterie.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT

9. Pezzi di ricambio

Le seguenti parti sono disponibili come pezzi di ricambio per il Handheld. Per richiedere parti di ricambio contattare il rivenditore del Handheld.

Parti di ricambio

18650 Batteria ricaricabile agli ioni di Litio (incl. PCB)

CR2032 batteria

Coperchio a vite (incl. Interruttore a chiave)

Chiave di sicurezza

Copri lente

Mirino

Coperchio di protezione (per il mirino)

Chiave esagonale

Cacciavite

Panno di pulizia

Caricabatterie

Cavo per caricabatterie (EU, UK or US)

Cavo da auto per caricabatterie

Custodia

Mirino

Verificare quanto segue se il mirino sembra non funzionante:

- La batteria è carica?
- Il coperchio di protezione è stato rimosso?
- Il puntino rosso e' allineato correttamente?
- Le viti sono state tutte avvitate sufficientemente strette?

Caricabatterie

Verificare quanto segue se le batterie non si caricano:

- Il cavo di alimentazione è collegato all'alimentatore?
- L'altra estremità del cavo è collegata alla presa a muro o all'accendisigari?
- Le batterie sono inserite con l'orientamento corretto? Il polo positivo della batteria deve corrispondere con il simbolo (+) sul caricatore.
- Si forma un contatto solido tra i due poli della batteria e i punti di contatto in metallo del caricabatterie?
- Gli indicatori a LED lampeggiano una volta inserite le batterie?

10. Risoluzione dei problemi

Handheld

Verificare quanto segue se il Handheld sembra non funzionante:

- Il tasto ON/OFF è attivato?
- L'indicatore a LED e' illuminato?
- Il copri lente è stato rimosso?
- Le batterie sono cariche?
- Le batterie sono entrambe inserite in modo corretto (come mostrato in figura 1.2)?
- La chiave di sicurezza e' stata inserita nel coperchio di chiusura e fatta ruotare?

Se il Handheld non funziona come previsto, controllare l'indicatore LED sulla parte superiore del modulo laser per identificare lo stato del dispositivo. Cercare di risolvere il problema con la soluzione data.

Feedback	Raggio laser	Problema	Soluzione
Indicatore LED verde continuo	ON	-	-
Indicatore LED rosso lampeggiante	OFF	Problema della batteria	- Batteria deve essere completamente carica - Batteria deve essere inserito correttamente
Indicatore LED rosso continuo e feedback tattile	OFF	Proiezione angolo del fascio laser alto angolo set del Horizon® safety system.	- Proiettare il laser sotto angolo impostato - Impostare il Horizon® safety system a un'altra modalità
Indicatore LED rosso continuo	OFF	Altro problema	- Batteria deve essere completamente carica - Batteria deve essere inserito correttamente

Contattare il rivenditore locale del Handheld per qualsiasi altro problema riguardante il Handheld o gli accessori complementari.

EN

NL

FR

DE

ES

PT

IT



Handheld 200|500

Handheld 200 and Handheld 500 are products of Bird Control Group.

Bird Control Group

Headquarters

Molengraaffsingel 12

2629 JD Delft

The Netherlands

T + 31 23 230 2030

E info@birdcontrolgroup.com

W www.birdcontrolgroup.com

North American Office

16016 Boones Ferry Road, Suite 202

Lake Oswego, OR 97035

United States

T +1-844-406-9280 (toll-free)

CONFIDENTIAL

Published by Bird Control Group

05-04-2018 - V901.2